

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, DECEMBER 20, 1997

OTTAWA, LE SAMEDI 20 DÉCEMBRE 1997

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 8, 1997, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 8 janvier 1997 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

| <i>Canada Gazette</i> | <i>Part I</i> | <i>Part II</i> | <i>Part III</i> |
|-----------------------|---------------|----------------|-----------------|
| Yearly subscription | | | |
| Canada | \$135.00 | \$67.50 | \$28.50 |
| Outside Canada | 175.50 | 87.75 | 37.05 |
| Per copy | | | |
| Canada | 2.95 | 3.50 | 4.50 |
| Outside Canada | 3.85 | 4.95 | 5.85 |

| <i>Gazette du Canada</i> | <i>Partie I</i> | <i>Partie II</i> | <i>Partie III</i> |
|--------------------------|-----------------|------------------|-------------------|
| Abonnement annuel | | | |
| Canada | 135,00 \$ | 67,50 \$ | 28,50 \$ |
| Extérieur du Canada | 175,50 | 87,75 | 37,05 |
| Exemplaire | | | |
| Canada | 2,95 | 3,50 | 4,50 |
| Extérieur du Canada | 3,85 | 4,95 | 5,85 |

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Division, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 991-1351 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Division de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 991-1351 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

TABLE OF CONTENTS

No. 51 — December 20, 1997

| | |
|---|------|
| Government Notices* | 3856 |
| Appointments..... | 3856 |
| Parliament | |
| House of Commons | 3863 |
| Bills assented to | 3863 |
| Commissions* | 3865 |
| (agencies, boards and commissions) | |
| Miscellaneous Notices* | 3878 |
| (banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; private sector agents) | |
| Index | 3881 |

TABLE DES MATIÈRES

N° 51 — Le 20 décembre 1997

| | |
|---|------|
| Avis du Gouvernement* | 3856 |
| Nominations..... | 3856 |
| Parlement | |
| Chambre des communes | 3863 |
| Projets de loi sanctionnés..... | 3863 |
| Commissions* | 3865 |
| (organismes, conseils et commissions) | |
| Avis divers* | 3878 |
| (banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé) | |
| Index | 3883 |

* Notices are listed alphabetically in the Index.

* Les avis sont énumérés alphabétiquement dans l'index.

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF FINANCE**

CANADA PENSION PLAN

In accordance with subsection 111(3) of the *Canada Pension Plan*, notice is hereby given that, pursuant to subsection 111(2), the Minister of Finance has fixed an interest rate of 5.94 percent as applicable in the case of any obligation described in subsection 111(1) having a term to maturity of 20 years that is offered by a province for purchase by the Minister of Finance during the period commencing January 1, 1998, and ending January 10, 1998.

Please note that this rate is subject to change pending final approval of legislation to amend the Canada Pension Plan and to establish the Canada Pension Plan Investment Board.

PAUL MARTIN
Minister of Finance

[51-1-o]

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DES FINANCES**

RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA

Conformément au paragraphe 111(3) du *Régime de pensions du Canada*, avis est par les présentes donné qu'en vertu du paragraphe 111(2), le ministre des Finances a fixé à 5,94 p. 100 le taux d'intérêt applicable aux obligations décrites au paragraphe 111(1), dont le terme d'échéance est de 20 ans et que le ministre des Finances peut acheter des provinces entre le 1^{er} et le 10 janvier 1998.

Il est à noter que ce taux peut être modifié en attendant l'approbation finale de la loi ayant pour but de modifier le Régime de pensions du Canada et de mettre sur pied l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada.

Le ministre des Finances
PAUL MARTIN

[51-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

*Appointments**Name and Position/Nom et poste*

Asselin, Anne-Marie

National Parole Board/Commission nationale des libérations conditionnelles
Part-time Member/Membre à temps partiel

Blue Water Bridge Authority/Administration du pont Blue Water

Members/Membres

Kenny, Liz

Kirkland, Richard (Dick) E.

Boudreau, Fernand

Canada Employment Insurance Commission/Commission de l'assurance-emploi du Canada
Commissioner/Commissaire

Bruce, Verna

Department of Veterans Affairs/Ministère des Anciens combattants
Associate Deputy Minister/Sous-ministre déléguée

Canada Ports Corporation/Société canadienne des ports

MacNeil, Neil — President/Président

Russell, Mervyn C. — Part-time Director of the Board of Directors/Administrateur à temps partiel du conseil d'administration

Directors of the Board of Directors/Administrateurs du conseil d'administration

Maher, Allan E.

Mirwaldt, Lore Marie

Comeau, Michelle

Department of Agriculture and Agri-Food/Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Associate Deputy Minister/Sous-ministre déléguée

Citizenship Act/Loi sur la citoyenneté

Grizzle, Stanley George Sinclair — Citizenship Judge/Juge de la citoyenneté

Jaouich, Agnès M. — Senior Judge/Juge principal

Hébert, Françoise

Ontario Boards of Referees/Conseils arbitraux de l'Ontario

Employment Insurance Act/Loi sur l'assurance-emploi

Chairperson/Président — Toronto Centre

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

*Nominations**Order in Council/Décret du Conseil*

1997-1775

1997-1779

1997-1780

1997-1786

1997-1727

1997-1781

1997-1782

1997-1764

1997-1765

1997-1729

1997-1774

1997-1773

1997-1771

| <i>Name and Position/Nom et poste</i> | <i>Order in Council/Décret du Conseil</i> |
|--|---|
| Lapommeray, Jacques Immigration and Refugee Board/Commission de l'immigration et du statut de réfugié Full-time Member/Membre à temps plein | 1997-1787 |
| Laurentian Pilotage Authority/Administration de pilotage des Laurentides Members/Membres Bouchard, Jean Denis, Gilles Milner, Michael Briggs | 1997-1762 |
| LeSage, The Hon./L'hon. Patrick Government of Ontario/Gouvernement de l'Ontario Administrator: November 28 to December 2, 1997/Administrateur : du 28 novembre au 2 décembre 1997 | 1997-1748 |
| McNutt, Howard W. Halifax Port Corporation/Société du port de Halifax Director of the Board of Directors/Administrateur du conseil d'administration | 1997-1766 |
| Murray, Larry Department of Fisheries and Oceans/Ministère des Pêches et des Océans Associate Deputy Minister/Sous-ministre délégué | 1997-1725 |
| National Advisory Council on Aging/Conseil consultatif national sur le troisième âge Members/Membres Pilon, Juliette Thompson, Joyce | 1997-1788 1997-1789 |
| Niessen, Ethel Ann Review Tribunal/Tribunal de révision Member/Membre — Vancouver | 1997-1772 |
| O'Sullivan, Michael Alberta-British Columbia Boundary Commission/Commission de délimitation de la frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique Commissioner/Membre | 1997-1759 |
| Quebec Boards of Referees/Conseils arbitraux du Québec <i>Employment Insurance Act/Loi sur l'assurance-emploi</i> Chairpersons/Présidents Bouchard, Jean-Paul — Alma Caron, Réjean — Thetford-Mines Ratté, Gaétan — Drummondville | 1997-1785 1997-1770 1997-1769 |
| Russell, Mervyn C. Halifax Port Corporation/Société du port de Halifax Chairman of the Board of Directors/Président du conseil d'administration | 1997-1782 |
| Social Sciences and Humanities Research Council/Conseil de recherches en sciences humaines Members/Conseillers Adair, John Demers, Patricia Ann Dodge, David A. Harasim, Linda Oleson, John | 1997-1783 1997-1783 1997-1783 1997-1784 1997-1784 |
| Unwin, John McNeill Pacific Pilotage Authority/Administration de pilotage du Pacifique Member/Membre | 1997-1763 |
| Warmbold, Benita Canada Development Investment Corporation/Corporation de développement des investissements du Canada Director/Administrateur | 1997-1768 |
| Watson, Samy Cabinet — Plans and Consultation/Cabinet — planification et consultation Deputy Secretary/Sous-secrétaire | 1997-1731 |

*Name and Position/Nom et poste**Order in Council/Décret du Conseil*

Williams, The Hon./L'hon. Bryan
 Government of British Columbia/Gouvernement de la Colombie-Britannique
 Administrator: November 27 to 28, 1997/Administrateur : du 27 au 28 novembre 1997

1997-1737

[51-1-o]

[51-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

*Appointments**Nominations**Name and Position/Nom et poste**Order in Council/Décret du Conseil*

MacPherson, The Hon./L'hon. Donald Kenneth
 Government of Saskatchewan/Gouvernement de la Saskatchewan
 Administrator: December 9 to 12, 1997/Administrateur : du 9 au 12 décembre 1997

1997-1799

Supreme Court of the Northwest Territories/Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest
 Deputy Judges/Juges adjoints

1997-1804

Brooker, The Hon./L'hon. C. Scott
 Darichuk, The Hon./L'hon. Wallace M.
 de Weerd, The Hon./L'hon. Mark M.
 Johnstone, The Hon./L'hon. Cecilia I.
 Kenny, The Hon./L'hon. Colleen L.
 Morin, The Hon./L'hon. Lawrence R.
 O'Connor, The Hon./L'hon. Terrance P.

Supreme Court of the Yukon Territory/Cour suprême du territoire du Yukon
 Deputy Judges/Juges adjoints

1997-1805

Carruthers, The Hon./L'hon. Douglas H.
 Darichuk, The Hon./L'hon. Wallace M.
 Johnstone, The Hon./L'hon. Cecilia I.
 Kenny, The Hon./L'hon. Colleen L.
 Kerans, The Hon./L'hon. Roger P.
 Morin, The Hon./L'hon. Lawrence R.

[51-1-o]

[51-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

*Senators Called**Sénateurs appelés*

His Excellency the Governor General has been pleased to summon to the Senate of Canada, by letters patent under the Great Seal of Canada, bearing date of November 26, 1997:

Il a plu à son Excellence le Gouverneur général de mander au Sénat du Canada, par lettres patentes sous le grand sceau du Canada portant la date du 26 novembre 1997 :

- Joyal, The Hon. Serge, P.C./C.P., O.C., of the City of Montréal, in the Province of Quebec, Member of the Senate and a Senator for the Division of Kennebec, in the Province of Quebec; and
- Chalifoux, Thelma J., of Morinville, in the Province of Alberta, Member of the Senate and a Senator for the Province of Alberta.

- Joyal, L'hon. Serge, P.C./C.P., O.C., de la ville de Montréal, dans la province de Québec, membre du Sénat et sénateur pour la division de Kennebec, dans la province de Québec;
- Chalifoux, Thelma J., de Morinville, dans la province d'Alberta, membre du Sénat et sénateur pour la province d'Alberta.

[51-1-o]

[51-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**RADIOCOMMUNICATION ACT**

Notice No. DGRB-007-97 — Multipoint Communications Systems (MCS) in the 2 500 MHz Range: Spectrum and Licensing Policy Discussion Document

This notice invites comments on proposals related to licensing Multipoint Communications Systems (MCS) in the band 2 500–2 596 MHz across Canada. Industry Canada is seeking public comments which will assist in the formulation of the spectrum policy framework and licensing approach. After consultation on the issues raised in this paper, the Department proposes to move quickly with a final policy framework and call for applications. In the interim, it is announcing that there is a moratorium on the authorization of all systems in the band 2 500–2 596 MHz.

Background

Industry Canada has received, over a short period of time, a large number of radio applications for the development of MCS at 2 500 MHz having varying numbers of requested channels and various sizes of service areas. In several large urban centres, these requests far exceed the 16 channels that are available in the band.

The frequency band 2 500–2 596 MHz has been available for MCS applications for many years under the provisions found in Spectrum Utilization Policies SP 1–20 GHz (SP 1–20 GHz), *Revisions to Microwave Spectrum Utilization Policies in the Range of 1–20 GHz*. Until recently, the Department had received relatively few comprehensive applications for the development of MCS in this band. However, the prospect of increased competition in the provision of local telecommunication and broadcasting distribution services, the demand for Internet service, and advances in digital MCS technology have provided new business opportunities in the use of this band.

Invitation to Comment

Industry Canada invites interested and affected parties to provide their views and comments on the above referenced document. This document is available electronically at the following Web site:

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum>

Interested parties should submit comments in writing and/or in electronic format to: Consultation on 2 500 MHz MCS, Radio-communications and Broadcasting Regulatory Branch, Industry Canada, Jean Edmonds Tower North, Room 1514A, 300 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0C8, or in electronic format via the Internet at 2500MHZ@ic.gc.ca.

All representations must be received on or before February 16, 1998 to receive full consideration and should cite the *Canada Gazette*, Part I, notice publication date, title, and the notice reference number.

Written comments received in response to this notice will be made available for viewing by the public, two weeks after the closing date of this notice, during normal business hours, at the Industry Canada Library, 235 Queen Street, Ottawa, and at the offices of Industry Canada in Moncton, Montréal, Toronto,

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION**

Avis n° DGRB-007-97 — Systèmes de télécommunications multipoint (STM) dans la bande de 2 500 MHz : Document de travail sur la politique relative à l'utilisation du spectre et à la délivrance des licences

Le présent avis constitue un appel de commentaires sur les propositions relatives à la délivrance de licence à l'égard des systèmes de télécommunications multipoint (STM) dans la bande de 2 500 à 2 596 MHz dans l'ensemble du Canada. Industrie Canada invite le public à présenter ses observations afin de pouvoir formuler le cadre de la politique du spectre et la méthode de délivrance des licences. Après consultation sur les questions soulevées dans le présent document, le Ministère se propose d'adopter rapidement un cadre stratégique final et de faire un appel de demandes. Dans l'intervalle, il annonce un moratoire sur l'autorisation de tous les systèmes dans la bande de 2 500 à 2 596 MHz.

Contexte

En un court laps de temps, Industrie Canada a reçu un grand nombre de demandes d'entreprises de radiodiffusion qui voulaient mettre au point des STM dans la bande de 2 500 MHz et qui demandaient différents nombres de voies et des zones de desserte de tailles différentes. Dans plusieurs grands centres urbains, ces demandes excédaient de beaucoup les 16 voies disponibles dans cette bande.

La bande de fréquences de 2 500 à 2 596 MHz est disponible pour les demandes de STM depuis de nombreuses années en vertu des dispositions de la Politique d'utilisation du spectre PS 1-20 GHz (PS 1-20 GHz), *Révisions aux politiques d'utilisation du spectre dans les bandes hertziennes de 1 à 20 GHz*. Jusqu'à récemment, le Ministère avait reçu relativement peu de demandes globales d'exploitation de STM dans cette bande. Toutefois, les perspectives de concurrence accrue dans la fourniture de services de télécommunications locales et de services de distribution de la radiodiffusion, la demande de services Internet et les progrès de la technologie numérique des STM ont ouvert de nouveaux débouchés par rapport à l'utilisation de cette bande.

Invitation à présenter des observations

Industrie Canada invite les parties intéressées et les personnes concernées à présenter leurs opinions et observations sur le document susmentionné, que l'on peut consulter sous forme électronique au site Web suivant :

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre>

Les intéressés doivent présenter leurs observations par écrit ou sous forme électronique à l'adresse suivante : Consultation sur les STM de 2,5 GHz, Direction de la réglementation de la radio-communication et de la radiodiffusion, Industrie Canada, Tour Jean Edmonds Nord, Pièce 1514A, 300, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0C8. Ils peuvent également présenter ces observations sous forme électronique par Internet à 2500MHZ@ic.gc.ca.

Toutes les observations doivent être reçues au plus tard le 16 février 1998 pour être prises en considération et doivent faire état de la date, du titre et du numéro de référence de l'avis publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

Les observations écrites reçues en réponse au présent avis seront mises à la disposition du public, deux semaines après la date limite indiquée dans le présent avis, pendant les heures normales de bureau, à la bibliothèque d'Industrie Canada, 235, rue Queen, Ottawa, et aux bureaux d'Industrie Canada à Moncton, Montréal,

Winnipeg and Vancouver, for a period of one year from the close of the comment period.

December 12, 1997

JAN SKORA
*Director General
 Radiocommunications and Broadcasting
 Regulatory Branch*

[51-1-o]

Toronto, Winnipeg et Vancouver, pendant un an à partir de la date de clôture des observations.

Le 12 décembre 1997

*Le directeur général
 Direction générale de la Réglementation des
 radiocommunications et de la radiodiffusion*

JAN SKORA

[51-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. DGTP-009-97 — Proposals to Improve the Radio Licensing Process for Dealing with Applications on a “First-come, First-served Basis”

The purpose of this notice is to invite public comment on proposals to improve Industry Canada’s use of the “first-come, first-served” licensing process and to take into account situations where there is, or is likely to be, more spectrum demand than spectrum resource available. The subject document is available for public comment. These comments will assist the Department in making appropriate modifications to its radio licensing process.

The Department’s traditional procedure is to deal with most applications for licensing of radio facilities and for assignment of frequencies on a “first-come, first-served basis”. This approach works well for the vast majority of the several thousand applications processed each year. However, the growth of radiocommunication and the competition in telecommunications and broadcasting service distribution has led to an increased incidence of expressed demand exceeding supply. As a result of this consultation, the Department proposes to modify the licensing process to clearly identify situations where competitive licensing would be considered, e.g. radio applications in certain frequency bands and satellite orbital resources. Also, it is proposed to incorporate criteria in the “first-come, first-served” licensing process to identify when there is a need to utilize a competitive licensing process instead of the “first-come, first-served” process.

As outlined in existing licensing policies, the Department may choose to initiate a competitive licensing process in situations where there is more demand than available spectrum or where there is a need to pursue certain telecommunications policy objectives. Industry Canada, herewith, wishes to reaffirm the policy principle that the “first-come, first-served” licensing process is not automatic.

Invitation to Comment

Industry Canada invites interested and affected parties to provide their views and comments on the above-referenced document.

This document is available electronically at the following Web site:

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre>

Submissions should be addressed to the Director General, Telecommunications Policy Branch, Industry Canada, 300 Slater

MINISTÈRE DE L’INDUSTRIE

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° DGTP-009-97 — Propositions en vue d’améliorer le processus de délivrance de licence dans le cas des demandes traitées suivant le principe du « premier arrivé, premier servi »

Par le présent avis, le Ministère invite le public à présenter ses observations sur des propositions en vue d’améliorer le processus de délivrance de licence fondé sur le principe du « premier arrivé, premier servi » utilisé par Industrie Canada et de prendre en considération les situations où la demande de fréquences excède ou risque d’excéder l’offre. Le Ministère demande au public de faire des observations sur un document qui reprend le titre ci-dessus. Industrie Canada se servira de ces commentaires pour modifier son processus de délivrance de licence.

Traditionnellement, le Ministère traite la plupart des demandes de licence radio et les demandes d’assignation de fréquences suivant le principe du « premier arrivé, premier servi ». Cette méthode fonctionne bien dans la majorité des cas, qui s’élèvent à plusieurs milliers de demandes traitées chaque année. Cependant, la croissance des radiocommunications et la concurrence dans le domaine de la distribution des services de télécommunications et de radiodiffusion font que la demande de fréquences excède l’offre. À la suite de cette consultation, le Ministère propose de modifier le processus de délivrance de licence pour établir clairement les cas où la délivrance de licence tiendrait compte d’un élément concurrentiel, par exemple les demandes de licence radio dans certaines bandes de fréquences et les ressources orbitales des satellites. De plus, suivant le principe énoncé ci-dessus, on propose d’incorporer dans le processus de délivrance de licence des critères pour repérer les cas où il est nécessaire d’utiliser un processus concurrentiel au lieu du processus fondé sur le principe du « premier arrivé, premier servi ».

Comme on l’indique dans les politiques de délivrance de licence existantes, le Ministère peut opter pour un processus concurrentiel de délivrance de licence lorsque la demande de fréquences excède l’offre ou lorsqu’il est nécessaire de poursuivre certains objectifs de la politique de télécommunications. Industrie Canada désire donc, au moyen du présent document, réaffirmer que la règle de conduite suivant le principe du « premier arrivé, premier servi » utilisé dans le processus de délivrance de licence ne s’applique pas d’office.

Invitation à présenter des observations

Industrie Canada invite les parties intéressées et les personnes concernées à lui présenter un mémoire et leurs observations sur le document cité en rubrique.

Le document en question est disponible au site Web suivant :
<http://strategis.ic.gc.ca/spectre>

Les mémoires doivent être envoyés au Directeur général, Direction de la politique des télécommunications, Industrie Canada,

Street, Ottawa, Ontario K1A 0C8, and must be received on or before February 16, 1998, to receive full consideration. All representations should cite the *Canada Gazette*, Part I, notice publication date, title, and the notice reference number.

Written comments received in response to this notice will be made available for viewing by the public, two weeks after the closing date of this notice, during normal business hours, at the Industry Canada Library, 235 Queen Street, Ottawa, and at the offices of Industry Canada in Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg and Vancouver, for a period of one year from the close of the comment period.

December 12, 1997

MICHAEL HELM
Director General
Telecommunications Policy Branch

[51-1-o]

300, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0C8. Pour être pris en considération, les mémoires doivent être reçus au plus tard le 16 février 1998 et faire état de la Partie I de la *Gazette du Canada*, de la date de publication, du titre et du numéro de référence de l'avis.

Deux semaines après la date de clôture de l'avis, les observations reçues à la suite du présent avis seront mises à la disposition du public pour qu'il puisse les consulter pendant les heures normales de bureau à la bibliothèque d'Industrie Canada, 235, rue Queen, à Ottawa, et aux bureaux régionaux d'Industrie Canada à Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver, pendant un an à partir de la date de clôture des observations.

Le 12 décembre 1997

Le directeur général
Direction de la politique des télécommunications
MICHAEL HELM

[51-1-o]

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

SPECIAL IMPORT MEASURES ACT

Residential Steel Storage Buildings — Decision

The Deputy Minister of National Revenue has, pursuant to subsection 53(1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), reviewed the undertaking concerning residential steel storage buildings under 200 square feet in area, assembled or unassembled, originating in or exported from the United States of America and manufactured by or on behalf of Arrow Group Industries, Inc., its successors and assigns. The Deputy Minister is satisfied that this undertaking no longer serves the purpose for which it was intended. Accordingly, on December 7, 1997, the undertaking will expire in accordance with subsection 53(2) of SIMA and all proceedings respecting the dumping of the subject goods will be terminated pursuant to subsection 53(3) of SIMA.

Information

A statement of reasons explaining this decision has been provided to persons directly interested in these proceedings. A free copy may be obtained by contacting Barbara Chouinard, Anti-dumping and Countervailing Directorate, 191 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0L5, (613) 954-7399 (Telephone), (613) 941-2612 (Facsimile).

December 4, 1997

R. A. SÉGUIN
Interim Director General
Anti-dumping and Countervailing Directorate

[51-1-o]

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION

Bâtiments d'entreposage domiciliaires en acier — Décision

Le sous-ministre du Revenu national, conformément au paragraphe 53(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), a réexaminé l'engagement concernant les bâtiments d'entreposage domiciliaires en acier, montés ou non, d'une superficie inférieure à 200 pieds carrés, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique, fabriqués par ou pour le compte de Arrow Group Industries, Inc., ses successeurs et ayants droit. Le sous-ministre est convaincu qu'il n'a plus sa raison d'être. En conséquence, le 7 décembre 1997, cet engagement expirera en vertu du paragraphe 53(2) de la Loi et toutes les procédures relatives au dumping des marchandises en cause cesseront en vertu du paragraphe 53(3) de la LMSI.

Renseignements

Un énoncé des motifs expliquant la décision a été fourni aux personnes directement intéressées aux présentes procédures. Pour en obtenir une copie gratuite, veuillez communiquer avec Barbara Chouinard, Direction des droits antidumping et compensateurs, 191, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0L5, au (613) 954-7399 (téléphone) ou au (613) 941-2612 (télécopieur).

Le 4 décembre 1997

Le directeur général intérimaire
Direction des droits antidumping et compensateurs
R. A. SÉGUIN

[51-1-o]

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES ACT

Appointment

Pursuant to subsection 19(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act*, I, Alfonso Gagliano, Minister of Public Works and Government Services, do hereby appoint Joseph Charles Guité, Executive Director, Communications

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

LOI SUR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Nomination

En vertu du paragraphe 19(1) de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux*, je, soussigné, Alfonso Gagliano, ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, nomme au poste d'imprimeur de la Reine pour

Coordination Services Branch, as Queen's Printer for Canada, effective November 24, 1997.

le Canada, Joseph Charles Guité, directeur exécutif, Direction générale des services de coordination des communications, à compter du 24 novembre 1997.

ALFONSO GAGLIANO
*Minister of Public Works
and Government Services*

*Le ministre des Travaux publics
et des Services gouvernementaux*
ALFONSO GAGLIANO

[51-1-0]

[51-1-0]

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

First Session, Thirty-Sixth Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on September 27, 1997.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, (613) 992-6443.

ROBERT MARLEAU
Clerk of the House of Commons

ROYAL ASSENT

Monday, December 8, 1997

This day at 5:13 o'clock p.m., the Honourable Charles Gonthier, in his capacity as Deputy of the Governor General, proceeded to the Chamber of the Senate, in the Parliament Buildings, and took his seat at the foot of the Throne. The Members of the Senate being assembled, the Deputy of the Governor General was pleased to command the attendance of the House of Commons, and that House being present, the following Bills were assented to in Her Majesty's name by the Deputy of the Governor General:

An Act respecting the imposition of duties of customs and other charges, to give effect to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, to provide relief against the imposition of certain duties of customs or other charges, to provide for other related matters and to amend or repeal certain Acts in consequence thereof
(Bill C-11, Chapter 36, 1997)

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 1998
(Bill C-23, Chapter 35, 1997)

PAUL C. BÉLISLE
*Clerk of the Senate and
Clerk of the Parliaments*

[51-1-o]

ROYAL ASSENT

Wednesday, December 10, 1997

This day at 4:13 o'clock p.m., the Right Honourable Antonio Lamer, in his capacity as Deputy of the Governor General, proceeded to the Chamber of the Senate, in the Parliament Buildings, and took his seat at the foot of the Throne. The Members of the Senate being assembled, the Deputy of the Governor General was pleased to command the attendance of the House of Commons, and that House being present, the following Bills were assented to in Her Majesty's name by the Deputy of the Governor General:

An Act to establish the Saguenay-St. Lawrence Marine Park and to make a consequential amendment to another Act
(Bill C-7, Chapter 37, 1997)

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, trente-sixième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 27 septembre 1997.

Pour obtenir d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, Pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, (613) 992-6443.

Le greffier de la Chambre des communes
ROBERT MARLEAU

SANCTION ROYALE

Le lundi 8 décembre 1997

Aujourd'hui à 17 h 13, l'honorable Charles Gonthier, en sa qualité de suppléant du Gouverneur général, est venu à la Chambre du Sénat, en l'Hôtel du Parlement, et a pris place au pied du Trône. Les membres du Sénat étant assemblés, il a plu au suppléant du Gouverneur général d'ordonner à la Chambre des communes d'être présente, et, cette Chambre étant présente, le suppléant du Gouverneur général, au nom de Sa Majesté, a sanctionné les projets de loi suivants :

Loi concernant l'imposition de droits de douane et d'autres droits, la mise en œuvre de la Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises et l'exonération de divers droits de douane ou autres, comportant des mesures connexes et modifiant ou abrogeant certaines lois en conséquence
(Projet de loi C-11, Chapitre 36, 1997)

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 1998
(Projet de loi C-23, Chapitre 35, 1997)

*Le greffier du Sénat et
greffier des Parlements*
PAUL C. BÉLISLE

[51-1-o]

SANCTION ROYALE

Le mercredi 10 décembre 1997

Aujourd'hui à 16 h 13, le très honorable Antonio Lamer, en sa qualité de suppléant du Gouverneur général, est venu à la Chambre du Sénat, en l'Hôtel du Parlement et a pris place au pied du Trône. Les membres du Sénat étant assemblés, il a plu au suppléant du Gouverneur général d'ordonner à la Chambre des communes d'être présente, et, cette Chambre étant présente, le suppléant du Gouverneur général, au nom de Sa Majesté, a sanctionné les projets de loi suivants :

Loi portant création du parc marin du Saguenay — Saint-Laurent et modifiant une loi en conséquence
(Projet de loi C-7, Chapitre 37, 1997)

An Act to implement a convention between Canada and Sweden, a convention between Canada and the Republic of Lithuania, a convention between Canada and the Republic of Kazakhstan, a convention between Canada and the Republic of Iceland and a convention between Canada and the Kingdom of Denmark for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and to amend the Canada-Netherlands Income Tax Convention Act, 1986 and the Canada-United States Tax Convention Act, 1984
(Bill C-10, Chapter 38, 1997)

PAUL C. BÉLISLE
*Clerk of the Senate and
Clerk of the Parliaments*

[51-1-o]

Loi mettant en œuvre une convention conclue entre le Canada et la Suède, une convention conclue entre le Canada et la République de Lituanie, une convention conclue entre le Canada et la République du Kazakhstan, une convention conclue entre le Canada et la République d'Islande et une convention conclue entre le Canada et le Royaume du Danemark, en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, et modifiant la Loi de 1986 sur la Convention Canada-Pays-Bas en matière d'impôts sur le revenu et la Loi de 1984 sur la Convention Canada-États-Unis en matière d'impôts
(Projet de loi C-10, Chapitre 38, 1997)

*Le greffier du Sénat et
greffier des Parlements*

PAUL C. BÉLISLE

[51-1-o]

COMMISSIONS**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****ORDER***Bicycles and Frames*

In the matter of a review (No. RR-97-003), under subsection 76(2) of the *Special Import Measures Act*, of the finding made by the Canadian International Trade Tribunal on December 11, 1992, in Inquiry No. NQ-92-002, concerning bicycles and frames originating in or exported from Taiwan and the People's Republic of China

The Canadian International Trade Tribunal, under the provisions of subsection 76(2) of the *Special Import Measures Act*, has conducted a review of its finding made on December 11, 1992, in Inquiry No. NQ-92-002.

Pursuant to subsection 76(4) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal hereby continues, without amendment, its finding concerning bicycles, assembled or unassembled, with wheel diameters of 16 inches (40.64 cm) and greater, originating in or exported from Taiwan and the People's Republic of China, excluding bicycles with an FOB Taiwan or People's Republic of China selling price exceeding CAN\$325. The Tribunal also continues its finding concerning bicycle frames originating in or exported from the aforementioned countries, with an amendment to exclude bicycle frames with an FOB Taiwan or People's Republic of China selling price exceeding CAN\$100.

The Statement of Reasons will be issued within 15 days.
December 10, 1997

MICHEL P. GRANGER
Secretary
[51-1-0]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**REQUEST FOR A RULING***Fresh Garlic*

Notice is hereby given that the Deputy Minister of National Revenue has requested (Request No. MP-97-001) the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) to rule, pursuant to subsection 89(1) of the *Special Import Measures Act*, on the identity of an importer in Canada of fresh garlic originating in or exported from the People's Republic of China that was the subject of the finding issued by the Tribunal on March 21, 1997, in Inquiry No. NQ-96-002.

Ten copies of written submissions containing relevant facts, documents and arguments in support of any views pertinent to the making of the ruling should be filed with the Secretary no later than January 19, 1998. Information designated as confidential and submitted pursuant to section 46 of the *Canadian International Trade Tribunal Act* should be clearly marked "Confidential" or "Confidentiel" and filed separately with the Secretary. Where there are opposing views, each person or government who filed a response to the notice of request for a ruling will be given an opportunity to respond in writing to the representations of other

COMMISSIONS**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ORDONNANCE***Bicyclettes et cadres de bicyclettes*

Eu égard à un réexamen (n° RR-97-003), aux termes du paragraphe 76(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 11 décembre 1992, dans le cadre de l'enquête n° NQ-92-002, concernant les bicyclettes et cadres de bicyclettes originaires ou exportés de Taïwan et de la République populaire de Chine

Conformément aux dispositions du paragraphe 76(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur a procédé à un réexamen des conclusions qu'il a rendues le 11 décembre 1992, dans le cadre de l'enquête n° NQ-92-002.

Aux termes du paragraphe 76(4) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur proroge, par les présentes, sans modification, ses conclusions concernant les bicyclettes assemblées ou démontées avec des roues d'un diamètre de 16 pouces (40,64 cm) et plus, originaires ou exportées de Taïwan et de la République populaire de Chine, à l'exclusion des bicyclettes dont le prix de vente est supérieur à 325 \$ CAN FAB Taïwan ou République populaire de Chine. Le Tribunal proroge en outre ses conclusions concernant les cadres de bicyclettes originaires ou exportés des pays susmentionnés, avec une modification afin d'exclure les cadres de bicyclettes dont le prix de vente est supérieur à 100 \$ CAN FAB Taïwan ou République populaire de Chine.

L'exposé des motifs sera publié d'ici 15 jours.
Le 10 décembre 1997

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER
[51-1-0]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**DEMANDE DE DÉCISION***Ail frais*

Vous êtes avisé, par la présente, que le sous-ministre du Revenu national, aux termes du paragraphe 89(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, a demandé (demande n° MP-97-001) au Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) de statuer sur l'identité d'un importateur au Canada d'ail frais originaire ou exporté de la République populaire de Chine. Ce produit a été l'objet des conclusions rendues par le Tribunal le 21 mars 1997, dans le cadre de l'enquête n° NQ-96-002.

Dix copies des exposés écrits faisant état des faits, documents et arguments pertinents à l'appui de tout point de vue relié à cette prise de décision doivent être déposées auprès du Secrétaire au plus tard le 19 janvier 1998. Les renseignements considérés comme confidentiels, soumis conformément à l'article 46 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, doivent porter clairement la mention « Confidentiel » ou « Confidentiel » et doivent être déposés séparément auprès du Secrétaire. Lorsque des points de vue différents sont exprimés, chaque personne ou gouvernement qui a déposé une réponse à l'avis de demande de

persons or governments. In these circumstances, the Tribunal will distribute copies of the public submissions to each person or government who filed a submission with the Tribunal. Those persons or governments will have one week to respond in writing to the submissions.

Under section 46 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, a person who provides information to the Tribunal and who wishes some or all of the information to be kept confidential must submit to the Tribunal, at the time the information is provided, a statement designating the information as confidential, together with an explanation as to why that information is designated as confidential. Furthermore, the person must submit a non-confidential summary of the information designated as confidential or a statement indicating why such a summary cannot be made. If confidential submissions have been filed, the Secretary will notify persons or governments on how they may access these submissions through qualified counsel.

Each person or government wishing to participate as a party in these proceedings must file a notice of appearance with the Secretary on or before January 12, 1998. Each counsel who intends to represent a party in these proceedings must file a notice of appearance as well as a declaration and undertaking with the Secretary on or before January 12, 1998.

Should the Tribunal determine that a public hearing is required, parties and counsel of record will be notified.

The *Canadian International Trade Tribunal Rules* govern these proceedings.

Written submissions, correspondence or requests for information regarding this request for a ruling should be addressed to: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Written and oral presentations to the Tribunal may be made in English or in French.

December 11, 1997

MICHEL P. GRANGER
Secretary

[51-1-0]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Examination Room, 1 Promenade du Portage, Room 201, Hull, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (Telephone), (819) 994-0218 (Facsimile), (819) 994-0423 (TDD);
- Bank of Commerce Building, 10th Floor, Suite 1007, 1809 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia B3J 3K8, (902) 426-7997 (Telephone), (902) 426-2721 (Facsimile), (902) 426-6997 (TDD);

décision aura l'occasion de répondre, par écrit, aux observations des autres personnes ou gouvernements. Dans ces circonstances, le Tribunal fera parvenir des copies des exposés publics à chaque personne ou gouvernement qui a déposé un exposé auprès du Tribunal. Un délai d'une semaine sera accordé aux personnes ou aux gouvernements pour répondre, par écrit, aux exposés.

Aux termes de l'article 46 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, une personne qui fournit des renseignements, au Tribunal et qui désire qu'ils soient gardés confidentiels en tout ou en partie doit fournir, en même temps que les renseignements, une déclaration désignant comme tels les renseignements qu'elle veut garder confidentiels avec explication à l'appui. En outre, la personne doit fournir un résumé non confidentiel des renseignements désignés confidentiels ou une explication de tout refus de fournir le résumé. Si des exposés confidentiels sont déposés, le Secrétaire avisera les personnes ou les gouvernements de la façon de procéder pour avoir accès à ces exposés par l'entremise d'avocats ou autres conseillers autorisés.

Chaque personne ou gouvernement qui souhaite participer à la procédure à titre de partie doit déposer auprès du Secrétaire un acte de comparution au plus tard le 12 janvier 1998. Chaque avocat ou autre conseiller qui désire représenter une partie dans la procédure doit déposer auprès du Secrétaire un acte de comparution ainsi qu'un acte de déclaration et d'engagement au plus tard le 12 janvier 1998.

Le Tribunal avisera les parties et les avocats ou autres conseillers au dossier s'il détermine qu'il doit tenir une audience publique.

Les *Règles de procédure du Tribunal canadien du commerce extérieur* s'appliquent à la présente instance.

Les exposés écrits, la correspondance et les demandes de renseignements au sujet de la présente demande de décision doivent être envoyés à l'adresse suivante : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Les présentations écrites ou orales peuvent être faites au Tribunal en français ou en anglais.

Le 11 décembre 1997

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER

[51-1-0]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'affaires aux bureaux suivants du Conseil :

- Salle d'examen du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 1, promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), (819) 994-0218 (télécopieur), (819) 994-0423 (ATS);
- Édifice de la Banque de Commerce, 10^e étage, Pièce 1007, 1809, rue Barrington, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K8, (902) 426-7997 (téléphone), (902) 426-2721 (télécopieur), (902) 426-6997 (ATS);

- Place Montréal Trust, Suite 1920, 1800 McGill College Avenue, Montréal, Québec H3A 3J6, (514) 283-6607 (Telephone), (514) 283-3689 (Facsimile), (514) 283-8316 (TDD);
- The Kensington Building, 1810-275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (Telephone), (204) 983-6317 (Facsimile), (204) 983-8274 (TDD);
- 800 Burrard Street, Suite 1380, Vancouver, British Columbia V6Z 2G7, (604) 666-2111 (Telephone), (604) 666-8322 (Facsimile), (604) 666-0778 (TDD).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

Laura M. Talbot-Allan
Secretary General

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC HEARING 1997-14

The Commission will hold a public hearing (Issue No. 1) commencing on February 16, 1998, at 9 a.m., at the Conference Centre, Phase IV, 140 Promenade du Portage, Hull, Quebec, to consider the following:

1. Across Canada
Canadian Satellite Communications Inc. (Cancom)
To renew the broadcasting licence of the multiple channel television and radio broadcasting relay distribution undertaking expiring August 31, 1998; and to amend its conditions of licence from a maximum fee of \$500.00 where the affiliate is a commercial camp, or, in all other cases, \$4.77 per subscriber, per month, for its complete authorized package of services, to a maximum charge of the greater of \$395.00 per head end, and \$3.95 per subscriber, per month, for its complete authorized package of services.
2. Across Canada
Joint request presented by The Canadian Cable Systems Alliance (CCSA) and Star Choice Television Network Inc.

To have U.S. commercial and/or PBS signals distributed by the non-Canadian satellite provider Prime Time 24 added to section A of the list of "Part II Eligible Satellite Services" and to the list of "Part III Eligible Non-Canadian Satellite Services". It is intended that these signals be available for distribution undertakings as replacements for the U.S. network signals currently authorized pursuant to the lists of Eligible Satellite Services. The comments related to this request, which had been submitted further to the release of Public Notice CRTC 1997-17 dated February 19, 1997, are now part of the public file and will be placed on the agenda for this public hearing. The joint sponsors noted above have been given the opportunity to amend the request. Similarly, parties who had already submitted comments related to this request, further to Public Notice CRTC 1997-17, may amend or withdraw them and, if so, must advise the Commission and the joint sponsors before the January 22, 1998, the deadline date for this hearing. Other interested parties may also submit new comments concerning this request on or before the deadline of January 22, 1998.

- Place Montréal Trust, Bureau 1920, 1800, avenue McGill College, Montréal (Québec) H3A 3J6, (514) 283-6607 (téléphone), (514) 283-3689 (télécopieur), (514) 283-8316 (ATS);
- Édifice The Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone), (204) 983-6317 (télécopieur), (204) 983-8274 (ATS);
- 800, rue Burrard, Bureau 1380, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2G7, (604) 666-2111 (téléphone), (604) 666-8322 (télécopieur), (604) 666-0778 (ATS).

Les interventions doivent parvenir à la Secrétaire générale, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

La secrétaire générale
Laura M. Talbot-Allan

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AUDIENCE PUBLIQUE 1997-14

Le Conseil tiendra une audience publique (Première partie) à partir du 16 février 1998, à 9 h, au Centre de conférences, Phase IV, 140, promenade du Portage, Hull (Québec), afin d'étudier ce qui suit :

1. L'ensemble du Canada
Communications par satellite canadien Inc. (la Cancom)
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise à voies multiples de distribution par relais de services de télévision et de radio qui expire le 31 août 1998; et de modifier ses conditions de licence de manière que le tarif de 500 \$ lorsque l'affilié est un campement commercial ou, dans tout autre cas, de 4,77 \$ par abonné, par mois, pour le bloc de services autorisé, soit changé pour 395 \$ par tête de ligne ou de 3,95 \$ par abonné, par mois, pour le bloc de services autorisé, selon le plus élevé des deux montants.
2. L'ensemble du Canada
Requête présentée conjointement par The Canadian Cable Systems Alliance (CCSA) et Star Choice Television Network Inc.

En vue d'ajouter, à la section A de la liste des Services par satellite admissibles en vertu de la partie II, ainsi qu'à la liste des Services par satellite non canadiens admissibles en vertu de la partie III, les signaux commerciaux américains et/ou PBS distribués par le fournisseur non canadien de services par satellite Prime Time 24. Ces signaux doivent être offerts aux entreprises de distribution comme remplacements des signaux de réseaux américains actuellement autorisés conformément aux listes des Services par satellite admissibles. Les commentaires qui ont été soumis aux requêtes susmentionnées, à la suite de la publication de l'avis public CRTC 1997-17 du 19 février 1997, sont maintenant considérés comme faisant partie du dossier d'examen afférent et inscrits à l'ordre du jour de la présente audience. Dernièrement, les coparrains susmentionnés se sont vu accorder l'occasion de modifier la requête. Parallèlement, les parties ayant déjà soumis des commentaires relatifs à ces requêtes lors de la publication de l'avis public 1997-17 pourront les modifier ou les retirer et, le cas échéant, elles devront en aviser le Conseil et les co-parrains avant la date limite de la présente audience, soit le 22 janvier 1998. Les autres parties intéressées pourront également faire parvenir de nouveaux commentaires concernant ces requêtes au plus tard le 22 janvier 1998.

3. Across Canada
Saxe Communications, acting as an agent for licensees of 377 cable undertakings
To authorize the distribution, at their option, of U.S. commercial and/or PBS signals received via the non-Canadian satellite provider Prime Time 24. The application proposes that the licensees' current authorizations to distribute the U.S. commercial networks and/or PBS signals currently received either by terrestrial means or from Canadian Satellite Communications Inc. (Cancom) be retained. There will be no net increase in the number of U.S. commercial networks and/or PBS signals currently distributed, except in the cases noted in Public Notice CRTC 1997-74 dated June 2, 1997.
- The interventions related to this request, which have been submitted further to the release of Public Notice CRTC 1997-74 dated June 2, 1997, are now part of the public file and will be placed on the agenda for this public hearing. Interveners who have already submitted interventions related to this request, further to Public Notice CRTC 1997-74, may amend or withdraw them and, if so, must advise the Commission and the applicant before January 22, 1998, the intervention deadline for this hearing. Other interested parties may also submit new interventions concerning this application on or before the deadline date of January 22, 1998.
4. Across Canada
Prime Time Canada, on behalf of a company to be incorporated
For a broadcasting licence to carry on a satellite relay distribution undertaking across Canada.
5. Across Canada
Star Choice Television Network Incorporated
For a broadcasting licence to carry on a satellite relay distribution undertaking across Canada.
6. Across Canada
ExpressVu Inc. (the Company), on behalf of the partners of a limited partnership to be formed under the name and style of ExpressVu Limited Partnership — Société en commandite ExpressVu (the Partnership)
To acquire the assets of the Company and for the issuance of a national direct-to-home (DTH) satellite distribution undertaking licence. The Partnership will continue the operation of the DTH undertaking subject to the same terms and conditions contained in the Company's current licence. Upon the completion of the proposed transactions, the Company will be the Partnership's sole general partner with BCE Inc., Canadian Satellite Communications Inc. and WIC Western International Communications Ltd. participating as limited partners. The applicant is also requesting authorization to transfer the necessary shares.
7. Across Canada
Rabbi Zalman Zirkind
For a broadcasting licence to carry on an English-language (television) network operation consisting of (cable) distribution undertakings for the purpose of broadcasting the annual L'Chaim To Life Telethon which is held around September or October each year and broadcasts during a single 8 p.m.–2 a.m. (Eastern standard time) period.
3. L'ensemble du Canada
Saxe Communications, agissant à titre de mandataire de titulaires de licences de 377 entreprises de câblodistribution
En vue d'obtenir l'autorisation de distribuer, à son gré, les signaux commerciaux américains et/ou PBS reçus du fournisseur non canadien de services par satellite Prime Time 24. Il est proposé dans la demande de maintenir les autorisations que détiennent actuellement les titulaires de distribuer les signaux de réseaux commerciaux et/ou du réseau PBS américains actuellement reçus par voie terrestre ou des Communications par satellite canadien Inc. (la Cancom). Sauf dans les cas mentionnés dans l'avis public CRTC 1997-74 du 2 juin 1997, il n'y aura pas d'augmentation nette du nombre de signaux de réseaux commerciaux et/ou du réseau PBS américains distribués actuellement.
- Les interventions qui ont été soumises aux demandes susmentionnées, à la suite de la publication de l'avis public CRTC 1997-74 du 2 juin 1997, sont maintenant considérées comme faisant partie du dossier d'examen afférant et inscrites à l'ordre du jour de la présente audience. Les intervenants ayant déjà soumis des interventions relatives à ces demandes lors de la publication de l'avis public 1997-74 pourront les modifier ou les retirer et, le cas échéant, ils devront en aviser le Conseil et la requérante avant la date limite de la présente audience, soit le 22 janvier 1998. Les autres parties intéressées pourront également faire parvenir de nouvelles interventions concernant ces demandes au plus tard le 22 janvier 1998.
4. L'ensemble du Canada
Prime Time Canada, au nom d'une compagnie devant être constituée
En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de distribution de relais par satellite dans l'ensemble du Canada.
5. L'ensemble du Canada
Star Choice Television Network Incorporated
En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de distribution de relais par satellite dans l'ensemble du Canada.
6. L'ensemble du Canada
ExpressVu Inc. (la compagnie), au nom des associés d'une société en commandite faisant affaires sous le nom et la raison sociale de la ExpressVu Limited Partnership — Société en commandite ExpressVu (société en nom collectif)
En vue d'obtenir l'autorisation d'acquérir l'actif de la compagnie et pour l'attribution d'une licence d'une entreprise nationale de distribution par satellite de radiodiffusion directe (SRD). La société en nom collectif poursuivra l'exploitation de l'entreprise SRD selon les mêmes modalités dont la licence de la compagnie est actuellement assortie. À la clôture de la transaction projetée, la compagnie deviendra le seul associé commandité de la société en nom collectif avec la BCE Inc., les communications par satellite canadien Inc. et la WIC Western International Communications Ltd., participant à titre d'associés commanditaires. La requérante demande également l'autorisation de transférer les actions nécessaires.
7. L'ensemble du Canada
Rabbi Zalman Zirkind
En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'un réseau de (télévision) de langue anglaise constitué d'entreprises de distribution (câble) afin de diffuser le téléthon annuel L'Chaim To Life qui a lieu en septembre ou en octobre chaque année et qui est diffusé pendant une seule période, soit de 20 h à 2 h (heure normale de l'Est).

8. Across Canada

Applications have been filed requesting authority for changes in control and/or the transfer of assets of (cable) distribution undertakings between Cogeco Cable Systems Inc. and Shaw Cablesystems Ltd. through its subsidiary companies. Shaw Communications Inc. has also requested a corporate reorganization.

- (a) Bancroft, Barry's Bay, Lakefield/Bridgenorth, Millbrook and Whitney, Ontario
Shaw Cablesystems Ltd.

For authority to acquire, as part of a corporate reorganization, the assets and for broadcasting licences to continue the operation of the (cable) distribution undertakings serving the above-mentioned localities from 1110761 Ontario Inc., a wholly-owned subsidiary of Shaw Cablesystems Ltd.

- (b) Windsor, Chatham, Leamington and Dutton, Ontario
Shaw Cablesystems Ltd.

For authority to acquire the assets and for broadcasting licences to continue the operation of the (cable) distribution undertakings serving the above-mentioned localities from 1105145 Ontario Inc., a wholly-owned subsidiary of Shaw Cablesystems Ltd.

- (c) Smiths Falls, Ontario

For authority to transfer the shares of 1110761 Ontario Inc., from Shaw Cablesystems Ltd. to Cogeco Cable Systems Inc.

- (d) Windsor, Chatham, Leamington and Dutton, Ontario
Cogeco Cable Systems Inc.

For authority to acquire the assets and for broadcasting licences to continue the operation of the (cable) distribution undertakings serving the above-mentioned localities from 1105145 Ontario Inc., a wholly-owned subsidiary of Shaw Cablesystems Ltd.

- (e) Kamloops, Courtney/Comox/Powell River, British Columbia and Lethbridge, Alberta
Shaw Cablesystems Ltd.

To acquire the assets and for broadcasting licences to continue the operation of the (cable) distribution undertakings serving the above-mentioned localities from Cogeco Cable Systems Inc.

Ontario Region

9. Bancroft, Barry's Bay, Lakefield/Bridgenorth, Millbrook and Whitney, Ontario
Nexicom Communications Inc.

For authority to acquire the assets and for a broadcasting licence to carry on the (cable) distribution undertaking serving the above-mentioned localities from 1110761 Ontario Inc., a wholly-owned subsidiary of Shaw Cablesystems Ltd.

10. Keene, Ontario

Nexicom Communications Inc.

For a broadcasting licence to carry on a (cable) distribution undertaking to serve Keene.

8. L'ensemble du Canada

Des demandes ont été déposées visant à faire autoriser des changements de contrôle et/ou des transferts d'actif d'entreprises de distribution (câble) entre la Cogeco Cable Systems Inc. et la Shaw Cablesystems Ltd. par l'intermédiaire de ses filiales à part entière. La Shaw Communications Inc. a également demandé une réorganisation corporative.

- a) Bancroft, Barry's Bay, Lakefield/Bridgenorth, Millbrook et Whitney (Ontario)
Shaw Cablesystems Ltd.

En vue d'obtenir l'autorisation d'acquérir, dans le cadre d'une réorganisation corporative, l'actif et d'obtenir des licences de radiodiffusion afin de poursuivre l'exploitation des entreprises de distribution (câble) desservant les localités susmentionnées de la 1110761 Ontario Inc., une filiale à part entière de la Shaw Cablesystems Ltd.

- b) Windsor, Chatham, Leamington et Dutton (Ontario)
Shaw Cablesystems Ltd.

En vue d'obtenir l'autorisation d'acquérir l'actif et d'obtenir des licences de radiodiffusion afin de poursuivre l'exploitation des entreprises de distribution (câble) desservant les localités susmentionnées de la 1105145 Ontario Inc., une filiale à part entière de la Shaw Cablesystems Ltd.

- c) Smiths Falls (Ontario)

En vue d'obtenir l'autorisation de transférer les actions de la 1110761 Ontario Inc., de la Shaw Cablesystems Ltd. à la Cogeco Cable Systems Inc.

- d) Windsor, Chatham, Leamington et Dutton (Ontario)
Cogeco Cable Systems Inc.

En vue d'obtenir l'autorisation d'acquérir l'actif et d'obtenir des licences de radiodiffusion afin de poursuivre l'exploitation des entreprises de distribution (câble) desservant les localités susmentionnées de la 1105145 Ontario Inc., une filiale à part entière de la Shaw Cablesystems Ltd.

- e) Kamloops, Courtney/Comox/Powell River (Colombie-Britannique) et Lethbridge (Alberta)
Shaw Cablesystems Ltd.

En vue d'obtenir l'autorisation d'acquérir l'actif et d'obtenir des licences de radiodiffusion afin de poursuivre l'exploitation des entreprises de distribution (câble) desservant les localités susmentionnées de la Cogeco Cable Systems Inc.

Région de l'Ontario

9. Bancroft, Barry's Bay, Lakefield/Bridgenorth, Millbrook et Whitney (Ontario)
Nexicom Communications Inc.

En vue d'obtenir l'autorisation d'acquérir l'actif et d'obtenir une licence de radiodiffusion afin de poursuivre l'exploitation de l'entreprise de distribution (câble) desservant les localités susmentionnées de la 1110761 Ontario Inc., une filiale à part entière de la Shaw Cablesystems Ltd.

10. Keene (Ontario)

Nexicom Communications Inc.

En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de distribution (câble) pour desservir Keene.

11. Killaloe, Ontario
Tim Rivers-Garrett, on behalf of a company to be incorporated to be known as Homegrown Community Radio
For a broadcasting licence to carry on an English-language FM Type B (community radio) programming undertaking at Killaloe, operating on a frequency of 102.9 MHz (channel 275LP) with an effective radiated power of 33 watts. The applicant is requesting a broadcast licence for a term of three years.
12. Nepean, Ontario
Joseph Rajda, "Pols-Haven"
For a broadcasting licence to carry on an English- and French-language (specialty) FM (radio) programming undertaking at Nepean, operating on a frequency of 97.1 MHz (channel 246LP) with an effective radiated power of 50 watts.
13. Ottawa, Ontario
Radio Carleton Inc.
To renew the broadcasting licence of the (campus community radio) programming undertaking CKCU-FM Ottawa expiring August 31, 1998. The Commission also notes the apparent failure of the licensee to comply with section 8 of the *Radio Regulations, 1986* concerning the provision of logger tapes. The Commission expects the licensee to show cause at this hearing why a mandatory order requiring the licensee to comply with section 8 of the *Radio Regulations, 1986* should not be issued.
14. Toronto, Ontario
Transitional Digital Radio Undertakings
The Commission hereby announces that it has received applications for licences to carry on Transitional Digital Radio Undertakings associated with existing AM and FM stations. The following broadcasters plan to build Digital Audio Broadcasting (DAB) facilities at the CN Tower to simulcast their current programming services and, as many as 14 hours per week of new programming, using the EUREKA-147 DAB system in the frequency band 1452 MHz–1492 MHz (L-Band). The purpose of the broadcasts is to introduce the public to this new radio service, as well as to refine coverage and market issues related to this new technology. The Commission intends to require Transitional Digital Radio Undertakings to adhere, by condition of licence, to Parts 1 and 1.1 of the *Radio Regulations, 1986*.
- (a) Standard Radio Inc. — CFRB, CKFM-FM;
(b) Radio 1540 Limited — CHIN, CHIN-FM;
(c) CHUM Limited — CHUM, CHUM-FM;
(d) Rogers Broadcasting Limited — CFTR, CHFI-FM;
(e) Telemedia Communications Inc. — CJCL, CJEZ-FM;
(f) Canadian Broadcasting Corporation — CJBC, CJBC-FM, CBL, CBL-FM;
(g) CJRT-FM Inc. — CJRT-FM;
(h) Rawlco (Toronto) Ltd. — CISS-FM;
(i) Shaw Radio Ltd. — CFNY-FM; and
(j) WIC Radio Ltd. — CHOG, CILQ-FM.
15. Wawa and Chapleau, Ontario
North Superior Broadcasting Ltd.
For a broadcasting licence to carry on an English-language FM (radio) programming undertaking at Wawa, operating on
11. Killaloe (Ontario)
Tim Rivers-Garrett, au nom d'une société devant être constituée et devant s'appeler Homegrown Community Radio
En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation (radio communautaire) FM Type B de langue anglaise à Killaloe, à la fréquence 102,9 MHz (canal 275FP) avec une puissance apparente rayonnée de 33 watts. La requérante demande une licence de radiodiffusion pour une période de trois ans.
12. Nepean (Ontario)
Joseph Rajda, « Pols-Haven »
En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation (radio) FM (musique spécialisée) de langues anglaise et française à Nepean, à la fréquence 97,1 MHz (canal 246FP) avec une puissance apparente rayonnée de 50 watts.
13. Ottawa (Ontario)
Radio Carleton Inc.
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (radio de campus communautaire) CKCU-FM Ottawa qui expire le 31 août 1998. Le Conseil constate l'état d'infraction présumé de la titulaire de se conformer à l'article 8 du *Règlement de 1986 sur la radio* concernant la soumission des rubans-témoins. Le Conseil s'attend à ce que la titulaire lui démontre à cette audience les raisons pour lesquelles une ordonnance ne devrait pas être émise obligeant la titulaire à se conformer à l'article 8 du *Règlement de 1986 sur la radio*.
14. Toronto (Ontario)
Entreprises de radio numérique de transition
Le Conseil annonce par la présente qu'il a reçu des demandes de licences visant à exploiter des entreprises de radio numérique de transition associées à des stations AM et FM en place. Les radiodiffuseurs suivants entendent construire des installations de radiodiffusion sonore numérique (RSN) à la Tour du CN en vue de diffuser simultanément leurs services de programmation actuels et jusqu'à concurrence de 14 heures de nouvelles émissions par semaine, au moyen du système EUREKA-147 RSN sur la bande de fréquence 1452 MHz à 1492 MHz (bande L). Les radiodiffuseurs veulent offrir ce nouveau service radiophonique ainsi que peaufiner les questions de rayonnement et de marché liées à cette nouvelle technique. Le Conseil entend exiger que les entreprises de radio numérique de transition respectent, par condition de licence, les parties 1 et 1,1 du *Règlement de 1986 sur la radio*.
- (a) Standard Radio Inc. — CFRB, CKFM-FM;
(b) Radio 1540 Limited — CHIN, CHIN-FM;
(c) CHUM Limited — CHUM, CHUM-FM;
(d) Rogers Broadcasting Limited — CFTR, CHFI-FM;
(e) Telemedia Communications Inc. — CJCL, CJEZ-FM;
(f) Canadian Broadcasting Corporation — CJBC, CJBC-FM, CBL, CBL-FM;
(g) CJRT-FM Inc. — CJRT-FM;
(h) Rawlco (Toronto) Ltd. — CISS-FM;
(i) Shaw Radio Ltd. — CFNY-FM;
(j) WIC Radio Ltd. — CHOG, CILQ-FM.
15. Wawa et Chapleau (Ontario)
North Superior Broadcasting Ltd.
En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation (radio) FM

a frequency of 107.1 MHz (channel 296A), with an effective radiated power of 210 watts, and with a transmitter at Chapleau operating on a frequency of 100.7 MHz (channel 264A1) with an effective radiated power of 130 watts; and to amend the broadcasting licence of the (radio) programming undertaking CFNO-FM Marathon, by authorizing the licensee to delete the transmitter CFNO-FM-8 Chapleau.

Quebec Region

16. Montréal, Quebec

TQS inc., on behalf of the Partners of Canal Indigo, a general partnership (Canal Indigo)

To acquire the 20 percent interest in Canal Indigo, a programming undertaking operating a pay-per-view television service distributed by direct-to-home satellite as well as other means of distribution. This 20 percent interest is presently owned by 2151065 Canada Inc., formerly known as Réseau de Télévision Quatre Saisons inc. (RTQS). This application is pursuant to Decision CRTC 97-483 dated August 22, 1997, wherein the Commission approved the transfer of TQS inc. to a consortium controlled by Québecor inc. and also approved, on an interim basis, the alternative application by Vidéotron ltée to transfer the effective control of RTQS to Vidéotron ltée, subject to an understanding that an application for the sale of RTQS or the interest in Canal Indigo by a third party be filed within three months of the said Decision.

Western Canada and Territories Region

17. Neepawa, Manitoba

Ivan Traill, on behalf of a company to be incorporated

For a broadcasting licence to carry on an English-language low power (television) programming undertaking at Neepawa, operating on channel 30 with a transmitter power of 100 watts, to broadcast approximately 40 hours per week of locally produced community programming. The Commission notes the applicant's intention to broadcast advertising to a maximum of six minutes per hour.

18. Steinbach, Manitoba

Golden West Broadcasting Ltd.

For a broadcasting licence to carry on an English-language FM (radio) programming undertaking at Steinbach, operating in the specialty format on a frequency of 96.7 MHz (channel 244C) with an effective radiated power of 50 000 watts. The applicant has committed to draw not less than one-third of its music programming from categories other than Pop, Rock and Dance (category 21) and Country and Country-Oriented (category 22).

19. Biggar, Kindersley, Lashburn, Maidstone, Meadow Lake, Rosetown, Unity and Wilkie, Saskatchewan

The Battlefords Community Cablevision Co-operative

To amend the broadcasting licences of the (cable) distribution undertakings serving the above-noted localities, as follows: by adding a condition of licence authorizing the distribution, at its option, of KCNC (CBS), KMGH (ABC), KUSA (NBC), KDVR (FOX) and KRMA (PBS) Denver, Colorado, received via satellite from Netlink International, as part of the basic service.

20. North Battleford, Saskatchewan

The Battlefords Community Cablevision Co-operative

To amend the broadcasting licence of the (cable) distribution undertaking serving North Battleford, as follows: by deleting

de langue anglaise à Wawa, à la fréquence 107,1 MHz (canal 296A) avec une puissance apparente rayonnée de 210 watts, et avec un émetteur à Chapleau à la fréquence 100,7 MHz (canal 264A1) avec une puissance apparente rayonnée de 130 watts; et de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (radio) CFNO-FM Marathon, en autorisant la titulaire à supprimer l'émetteur CFNO-FM-8 Chapleau.

Région du Québec

16. Montréal (Québec)

TQS inc., au nom des partenaires de Canal Indigo, société en nom collectif (Canal Indigo)

En vue d'obtenir l'autorisation d'acquérir une participation de 20 p. 100 dans le Canal Indigo, entreprise de radiodiffusion de télévision payante à la carte par SRD et par autres modes de distribution. Cette participation de 20 p. 100 est présentement détenue par la 2151065 Canada inc., antérieurement connue sous le nom de Réseau de Télévision Quatre Saisons inc. (RTQS). Cette demande est présentée à la suite de la décision CRTC 97-483 du 22 août 1997, dans laquelle le Conseil avait approuvé le transfert de TQS inc. à un consortium contrôlé par Québecor inc. et la demande alternative présentée par Vidéotron ltée afin de transférer le contrôle effectif de RTQS à Vidéotron ltée de façon temporaire tout en énonçant l'attente qu'une demande visant la revente de RTQS ou la participation dans le Canal Indigo à une tierce partie soit déposée dans les trois mois de ladite décision.

Région de l'Ouest du Canada et Territoires

17. Neepawa (Manitoba)

Ivan Traill, au nom d'une compagnie devant être constituée

En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation (télévision) de faible puissance de langue anglaise à Neepawa, au canal 30 avec une puissance d'émission de 100 watts, afin de diffuser environ 40 heures par semaine de programmation communautaire locale. Le Conseil note que la requérante entend diffuser de la publicité à un maximum de six minutes par heure.

18. Steinbach (Manitoba)

Golden West Broadcasting Ltd.

En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation (radio) FM de langue anglaise à Steinbach, devant opérer dans la formule spécialisée à la fréquence 96,7 MHz (canal 244C) avec une puissance apparente rayonnée de 50 000 watts. La requérante s'est engagée à tirer au moins un tiers de sa programmation musicale des catégories autres que musique populaire, rock et de danse (catégorie 21) et country et genre country (catégorie 22).

19. Biggar, Kindersley, Lashburn, Maidstone, Meadow Lake, Rosetown, Unity et Wilkie (Saskatchewan)

The Battlefords Community Cablevision Co-operative

En vue de modifier les licences de radiodiffusion des entreprises de distribution (câble) desservant les localités susmentionnées, comme suit : en ajoutant une condition de licence autorisant la distribution, à son choix, de KCNC (CBS), KMGH (ABC), KUSA (NBC), KDVR (FOX) et KRMA (PBS) Denver (Colorado), reçus par satellite de la Netlink International, au service de base.

20. North Battleford (Saskatchewan)

The Battlefords Community Cablevision Co-operative

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de distribution (câble) desservant North Battleford,

the condition of licence authorizing the distribution, at its option, of WCCO-TV (CBS) Minneapolis, Minnesota, WXYZ-TV (ABC), WDIV (NBC) and WTVS (PBS) Detroit, Michigan, received in Regina via satellite from the Cancom network and delivered via optical fibre, as part of the basic service; and by adding a condition of licence authorizing the distribution, at its option, of KCNC (CBS), KMGH (ABC), KUSA (NBC), KDVR (FOX) and KRMA (PBS) Denver, Colorado, received via satellite from Netlink International, as part of the basic service.

21. Bonnyville and Fox Creek, Alberta
Northern Cablevision Ltd.

To amend the broadcasting licences of the (cable) distribution undertakings serving Bonnyville and Fox Creek, as follows: by adding a condition of licence authorizing the distribution, at its option, of KXLY-TV (ABC) and KREM-TV (CBS) Spokane, Washington, received via satellite, as part of the basic service. If approved, the licensee would cease the distribution of the ABC and CBS services received via satellite from Cancom.

22. Mirror, Alberta
Cable III TV Inc.

For a broadcasting licence to carry on a (cable) distribution undertaking to serve Mirror.

23. Whitecourt, Alberta
Northern Cablevision Ltd.

To amend the broadcasting licence of the (cable) distribution undertaking serving Whitecourt, by adding a condition of licence allowing the licensee to distribute, at its option, on audio channels, KXLY-FM, KISC-FM, KDRK-FM, KEZE-FM and KZZU-FM Spokane, Washington, received via satellite, as part of the basic service.

24. British Columbia and Alberta
MKC Properties Inc., on behalf of a company to be incorporated

For a broadcasting licence to carry on a multiple channel television and radio broadcasting relay distribution undertaking to distribute to affiliated broadcasting undertakings, via satellite, the signals of KREM-TV (CBS), KXLY-TV (ABC), KHQ-TV (NBC), KSPS-TV (PBS), KAYU-TV (FOX), KDRK-FM, KEZE-FM, KMBI-FM, KZZU-FM, KISC-FM, KXLY-FM and KPBX-FM, Spokane, Washington.

The Commission has received applications from the following cable licensees to amend the broadcasting licences of the (cable) distribution undertakings listed below, as follows: by deleting the condition of licence authorizing the distribution, at its option, for the following programming services from Spokane, Washington, received via microwave, as part of the basic service; and by adding a condition of licence authorizing the distribution, at its option, for the following programming services from Spokane, Washington, received via satellite, as part of the basic service.

25. Brooks, Alberta
Brooks Community Television Ltd.
26. Wetaskiwin and Millet, Alberta
Cable T.V. of Wetaskiwin Inc.
27. Lethbridge, Alberta
Cogeco Cable Canada Inc.

comme suit : en supprimant la condition de licence autorisant la distribution, à son choix, de WCCO-TV (CBS) Minneapolis, Minnesota, WXYZ-TV (ABC), WDIV (NBC) et WTVS (PBS) Detroit (Michigan), reçus à Regina par satellite du réseau Cancom et délivré par fibre optique, au service de base; et en ajoutant une condition de licence autorisant la distribution, à son choix, de KCNC (CBS), KMGH (ABC), KUSA (NBC), KDVR (FOX) et KRMA (PBS) Denver (Colorado), reçus par satellite de la Netlink International, au service de base.

21. Bonnyville et Fox Creek (Alberta)
Northern Cablevision Ltd.

En vue de modifier les licences de radiodiffusion des entreprises de distribution (câble) desservant Bonnyville et Fox Creek, comme suit : en ajoutant une condition de licence autorisant la distribution, à son choix, de KXLY-TV (ABC) et KREM-TV (CBS) Spokane (Washington), reçu par satellite, au service de base. Si la demande était approuvée, la titulaire cesserait de distribuer les services ABC et CBS reçus par satellite de la Cancom.

22. Mirror (Alberta)
Cable III TV Inc.

En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de distribution (câble) pour desservir Mirror.

23. Whitecourt (Alberta)
Northern Cablevision Ltd.

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de distribution (câble) desservant Whitecourt, en ajoutant une condition de licence de manière à permettre à la titulaire de distribuer, à son choix, sur canaux sonores, KXLY-FM, KISC-FM, KDRK-FM, KEZE-FM et KZZU-FM Spokane (Washington), reçus par satellite, au service de base.

24. Colombie-Britannique et Alberta
MKC Properties Inc., au nom d'une compagnie devant être constituée

En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise à voies multiples de distribution par relais de services de télévision et de radio, pour distribuer, par satellite, les signaux de KREM-TV (CBS), KXLY-TV (ABC), KHQ-TV (NBC), KSPS-TV (PBS), KAYU-TV (FOX), KDRK-FM, KEZE-FM, KMBI-FM, KZZU-FM, KISC-FM, KXLY-FM et KPBX-FM, Spokane (Washington).

Le Conseil a reçu des demandes des titulaires de licences suivantes en vue de modifier les licences de radiodiffusion des entreprises de distribution (câble) énumérées ci-après, comme suit : en supprimant la condition de licence autorisant la distribution, à son choix, pour les services de programmation suivants de Spokane (Washington), reçus par micro-ondes, au service de base; et en ajoutant une condition de licence autorisant la distribution, à son choix, pour les services de programmation suivants de Spokane (Washington), reçus par satellite, au service de base.

25. Brooks (Alberta)
Brooks Community Television Ltd.
26. Wetaskiwin et Millet (Alberta)
Cable T.V. of Wetaskiwin Inc.
27. Lethbridge (Alberta)
Cogeco Cable Canada Inc.

- | | |
|--|--|
| <p>28. Medicine Hat and Redcliff, Alberta Monarch Cable TV Ltd.</p> <p>29. Grand Centre, Medley (CFS Cold Lake) and Cold Lake, Grande Cache, Grande Prairie, Peace River, St. Paul, Wainwright and Whitecourt, Alberta Northern Cablevision Ltd.</p> <p>30. Taber, Alberta Taber Cable Television Ltd.</p> <p>31. Elkford, Fernie and Sparwood, British Columbia Okanagan Radio Limited</p> <p>32. Kimberley, British Columbia Okanagan Radio Limited</p> <p>33. Fort McMurray, Mildred Lake Camp, Fort Hills Camp, Tar Island Camp and Sapræe Creek, Alberta Shaw Cablesystems Ltd.</p> <p>34. Hinton, Alberta Shaw Cablesystems Ltd.</p> <p>35. Pincher Creek, Cowley, Lundbreck, Calgary (part of) Crossfield, Calgary (part of) Airdrie and Cochrane, Edmonton (part of) and surrounding area and Red Deer and area, Alberta Shaw Cablesystems Ltd.</p> <p>36. Cranbrook and Invermere; Athalmer and Windermere, British Columbia Shaw Cablesystems Ltd.</p> <p>37. Fairmont Hot Spring and Columere Park, British Columbia Shaw Cablesystems Ltd.</p> <p>38. Radium, Canal Flats and Creston, British Columbia Shaw Cablesystems Ltd.</p> <p>39. Barrhead, Drayton Valley, Drumheller, Edson, Lloydminster, Stettler, Vegreville, Vermillion, Viking and Westlock, Alberta Videotron Communications Ltd.</p> <p>40. Edmonton (part of) and area, Fort Macleod, High River, Lacombe and Ponoka, Alberta Videotron Communications Ltd.</p> <p>41. Raymond, Alberta Videotron Communications Ltd.</p> <p>42. Courtenay, British Columbia Central Island Broadcasting Ltd. For a broadcasting licence to carry on an English-language FM (radio) programming undertaking at Courtenay, operating on a frequency of 97.3 MHz (channel 247B), with an effective radiated power of 4 700 watts.</p> <p>43. Slocan, British Columbia Slocan Valley T.V. Society For a broadcasting licence to carry on a (radiocommunication) distribution undertaking at Slocan, to distribute in non-encrypted mode, using four low power television transmitters, certain broadcasting services.</p> <p>44. Taloyoak, Northwest Territories Paleajook Eskimo Co-operative Limited For authority to acquire the assets and for a broadcasting licence to continue the operation of the (cable) distribution undertaking serving Taloyoak, upon surrender of the current</p> | <p>28. Medicine Hat et Redcliff (Alberta) Monarch Cable TV Ltd.</p> <p>29. Grand Centre, Medley (CFS Cold Lake) et Cold Lake, Grande Cache, Grande Prairie, Peace River, St. Paul, Wainwright et Whitecourt (Alberta) Northern Cablevision Ltd.</p> <p>30. Taber (Alberta) Taber Cable Television Ltd.</p> <p>31. Elkford, Fernie et Sparwood (Colombie-Britannique) Okanagan Radio Limited</p> <p>32. Kimberley (Colombie-Britannique) Okanagan Radio Limited</p> <p>33. Fort McMurray, Mildred Lake Camp, Fort Hills Camp, Tar Island Camp et Sapræe Creek (Alberta) Shaw Cablesystems Ltd.</p> <p>34. Hinton (Alberta) Shaw Cablesystems Ltd.</p> <p>35. Pincher Creek, Cowley, Lundbreck, Calgary (secteur de) Crossfield, Calgary (secteur de) Airdrie et Cochrane, Edmonton (secteur de) et la région avoisinante et Red Deer et la région (Alberta) Shaw Cablesystems Ltd.</p> <p>36. Cranbrook et Invermere; Athalmer et Windermere (Colombie-Britannique) Shaw Cablesystems Ltd.</p> <p>37. Fairmont Hot Spring et Columere Park (Colombie-Britannique) Shaw Cablesystems Ltd.</p> <p>38. Radium, Canal Flats et Creston (Colombie-Britannique) Shaw Cablesystems Ltd.</p> <p>39. Barrhead, Drayton Valley, Drumheller, Edson, Lloydminster, Stettler, Vegreville, Vermillion, Viking et Westlock (Alberta) Videotron Communications Ltd.</p> <p>40. Edmonton (secteur de) et la région, Fort Macleod, High River, Lacombe et Ponoka (Alberta) Videotron Communications Ltd.</p> <p>41. Raymond (Alberta) Videotron Communications Ltd.</p> <p>42. Courtenay (Colombie-Britannique) Central Island Broadcasting Ltd. En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation (radio) FM de langue anglaise à Courtenay, à la fréquence 97,3 MHz (canal 247B), avec une puissance apparente rayonnée de 4 700 watts.</p> <p>43. Slocan (Colombie-Britannique) Slocan Valley T.V. Society En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de distribution (radiocommunication) à Slocan, pour distribuer sous forme non codée, en utilisant quatre émetteurs de télévision de faible puissance, certain services de programmation.</p> <p>44. Taloyoak (Territoires du Nord-Ouest) Paleajook Eskimo Co-operative Limited En vue d'obtenir l'autorisation d'acquies l'actif et d'obtenir une licence de radiodiffusion afin de poursuivre l'exploitation de l'entreprise de distribution (câble) desservant</p> |
|--|--|

licence issued to Aqsaqniq Cable Limited, under the same terms and conditions as the current licence.

Deadline for intervention: January 22, 1998

December 12, 1997

[51-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 1997-33-2

Postponement of Public Hearing to Consider New Specialty and Pay Television Applications

1. For the reasons set out below, the Commission has decided to postpone the public hearing to consider new specialty and pay television services to no later than the first quarter of 1999.

2. Following the 1996 specialty services public hearing, the Commission announced that it did not intend to issue a call for further applications for new pay and specialty television programming services, but that it would consider applications on a case-by-case basis. After receiving a number of applications, the Commission issued Public Notice CRTC 1997-33, in which it announced that all applications proposing new pay and specialty services received and deemed complete before September 30, 1997, would be considered at a public hearing shortly thereafter. The Commission received 71 applications.

3. There are a number of issues the Commission must address prior to scheduling a public hearing to consider these new applications. These include the current state of digital distribution technology, the emerging competitive distribution environment and the evolving structure of the broadcasting industry.

4. In postponing this hearing, the Commission has also considered its recent announcement to hold a public hearing in the late summer of 1998 to review its approach to Canadian television programming and notes the importance of specialty services in providing such programming. In addition, it is unclear at this time to what extent and within what timeframe the cable industry will expand analog distribution capacity or begin introducing digital distribution technologies.

5. Some of the above-mentioned factors may affect the specialty applications currently on hand. Accordingly, the Commission has decided that amendments to applications already filed with the Commission will be allowed until September 30, 1998. Furthermore, any application proposing a specialty programming service, other than those applications currently filed and which have been accepted as complete, will not be considered by the Commission until after the proposed hearing.

6. The Commission hereby announces a moratorium, effective immediately, on the addition of any new foreign services to the lists of eligible satellite services. This moratorium shall remain in place until sometime after the public hearing is held to consider the applications for new Canadian specialty services filed pursuant to Public Notice CRTC 1997-33. The moratorium does not apply to any applications currently before the Commission.

Taloyoak, à la rétrocession de la licence actuelle émise à la Aqsaqniq Cable Limited, selon les mêmes modalités que celles de la licence actuelle.

Date limite d'intervention : le 22 janvier 1998

Le 12 décembre 1997

[51-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 1997-33-2

Remise à plus tard de l'audience publique portant sur les demandes de nouveaux services d'émissions spécialisées et de télévision payante

1. Pour les motifs exposés ci-dessous, le Conseil a décidé de remettre l'audience publique portant sur les demandes de nouveaux services d'émissions spécialisées et de télévision payante au premier trimestre de 1999 au plus tard.

2. À la suite de l'audience publique de 1996 portant sur les services spécialisés, le Conseil a annoncé qu'il n'avait pas l'intention de lancer un autre appel de demandes de nouveaux services d'émissions spécialisées et de télévision payante, mais qu'il examinerait toute demande qui lui serait présentée à cet égard sur une base individuelle. Après avoir reçu un certain nombre de demandes, le Conseil a publié l'avis public CRTC 1997-33 dans lequel il a annoncé que toutes les demandes proposant de nouveaux services d'émissions spécialisées et de télévision payante, reçues et jugées complètes avant le 30 septembre 1997, seraient examinées peu après dans le cadre d'une audience publique. Le Conseil a reçu 71 demandes.

3. Le Conseil doit examiner un certain nombre de questions avant de prévoir une audience publique portant sur ces nouvelles demandes. Il s'agit notamment de l'état actuel de la technologie de distribution numérique, du nouveau milieu concurrentiel de la distribution et de la structure évolutive de l'industrie de la radiodiffusion.

4. En remettant l'audience à plus tard, le Conseil a également pris en considération le fait qu'il a annoncé récemment la tenue d'une audience publique, à la fin de l'été 1998, en vue d'examiner sa démarche relative aux émissions de télévision canadiennes et il souligne l'apport important des services d'émissions spécialisées à cet égard. De plus, on ne sait pas au juste à l'heure actuelle dans quelle mesure et à quel moment l'industrie de la câblodistribution élargira les méthodes de distribution analogique ou commencera à implanter des techniques de distribution numérique.

5. Certains des facteurs susmentionnés pourraient influencer sur les demandes de services d'émissions spécialisées déjà reçues. Par conséquent, le Conseil a décidé que des modifications aux demandes déjà reçues seront acceptées jusqu'au 30 septembre 1998. De plus, toute demande proposant un service d'émissions spécialisées, autre que celles déjà reçues et ayant été jugées complètes, ne sera examinée par le Conseil qu'après la tenue de l'audience proposée.

6. Par la présente, le Conseil annonce un moratoire, en vigueur immédiatement, sur l'ajout de tout nouveau service étranger aux listes de services par satellite admissibles. Ce moratoire doit demeurer en place pendant quelque temps après la tenue de l'audience publique devant examiner les demandes d'exploitation de nouveaux services canadiens d'émissions spécialisées qui ont été soumises à la suite de l'avis public CRTC 1997-33. Le moratoire n'affecte pas les demandes que le Conseil a déjà reçues.

7. In October 1997, many cable licensees began to distribute several new Canadian specialty services, using, in most cases, their existing analog channel capacity. The Commission is pleased to note that these included a number of services that were not licensed on the assumption that they would necessarily gain access to analog distribution at that time, but that were nonetheless able to negotiate such distribution with cable licensees.

8. The Commission encourages cable licensees to accelerate the distribution of licenced Canadian services to the public as more analog and/or digital capacity becomes available.

9. In order that the Commission may monitor the capacity of the distribution industry to accommodate new specialty services, it hereby requires the licensees of all Class 1 broadcasting distribution undertakings with 20 000 or more subscribers to submit a report to the Commission, no later than January 31, 1998, with information to December 31, 1997, updated and submitted every three months thereafter. The last report should be filed with the Commission by no later than August 31, 1999. The following information is requested for each such undertaking:

- analog channel capacity;
- complete channel line-up, indicating the specific channels used for the distribution of services and the specific services distributed thereon;
- description of proposed upgrades to the distribution system, the increase to analog channel capacity that would result, and the timeframe for implementation and utilization; and,
- description of plans and timeframes for the deployment of digital technology, the number of digital households served, progress towards implementation, and projected date for utilization by broadcasting and/or telecommunications services.

10. Licensees may request confidentiality for the information contained in their reports.

11. In a subsequent notice, the Commission will announce a hearing date and the procedures it will follow in considering the applications for new specialty and pay television services, taking into account all of the information available to it, as well as its objective of openness and fairness in the public process.

December 11, 1997

[51-1-0]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 1997-146

Applications for Amendment Concerning Specialty Service Undertakings

Pursuant to Public Notice CRTC 1995-159 entitled "Amendment to the Television Broadcasting Regulations, 1987" dated September 26, 1995, the Commission has received applications from the following specialty services programming undertakings to amend their broadcasting licence by adding a condition of licence permitting them, during Canadian election periods, to exclude partisan political advertising from their calculations of the amount of advertising they broadcast.

7. En octobre 1997, de nombreux câblodistributeurs ont commencé à offrir plusieurs nouveaux services canadiens d'émissions spécialisées, en recourant, pour la plupart, à leur capacité actuelle en canaux analogiques. Le Conseil constate avec plaisir qu'un certain nombre de ces services autorisés ont pu avoir accès dès maintenant à la distribution analogique; même si l'autorisation initiale ne le prévoyait pas nécessairement, ceux-ci ont quand même réussi à négocier cette distribution avec les câblodistributeurs.

8. Le Conseil encourage les câblodistributeurs à accélérer la distribution de services canadiens autorisés à mesure que la capacité de distribution analogique et/ou numérique additionnelle devient disponible.

9. Afin d'être en mesure d'évaluer la capacité de l'industrie de la distribution à accueillir de nouveaux services d'émissions spécialisées, le Conseil exige par la présente que toutes les titulaires de licences d'entreprises de distribution de radiodiffusion de classe 1 ayant 20 000 abonnés ou plus lui soumette un rapport d'ici le 31 janvier 1998, l'information étant en date du 31 décembre 1997 puis remise à jour et soumise par la suite à tous les trois mois. Le dernier rapport devrait être fourni au Conseil au plus tard le 31 août 1999. Les renseignements suivants doivent être fournis pour chaque entreprise :

- la capacité en canaux analogiques;
- la liste complète des canaux, indiquant chacun des canaux servant à la distribution de services et chacun des services qui y est distribué;
- une description des améliorations proposées à l'entreprise, l'augmentation de la capacité de distribution analogique qui en résulterait et le calendrier de mise en œuvre et d'utilisation;
- une description des plans et des calendriers de déploiement de la technologie numérique, le nombre de foyers devant bénéficier du service numérique, les progrès relatifs à sa mise en œuvre et la date prévue d'utilisation aux fins de radiodiffusion et/ou de services de télécommunications.

10. Les titulaires pourront demander que les renseignements contenus dans leurs rapports demeurent confidentiels.

11. Dans un avis ultérieur, le Conseil annoncera la date de l'audience et fera part des procédures qu'il suivra lors de l'examen des demandes d'exploitation de nouveaux services d'émissions spécialisées et de télévision payante, en tenant compte de toute l'information à sa disposition ainsi que de son objectif d'ouverture et d'équité à l'égard du processus public.

Le 11 décembre 1997

[51-1-0]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 1997-146

Demandes de modification relative à des entreprises de service spécialisé

Conformément à l'avis public CRTC 1995-159 du 26 septembre 1995 intitulé « Modification au Règlement de 1987 sur la télédiffusion », le Conseil a reçu des demandes d'entreprises de programmation de services spécialisés suivantes en vue de modifier leur licence de radiodiffusion en ajoutant une condition de licence visant à leur permettre d'exclure la publicité politique partisane diffusée au cours de périodes électorales canadiennes de leur calcul relatif à la quantité de publicité qu'elles peuvent diffuser.

Across Canada

1. The Comedy Network Inc.
2. 1163031 Ontario Inc. (Outdoor Life)
3. Fairchild Television Ltd.

Deadline for intervention: January 16, 1998
December 11, 1997

[51-1-o]

L'ensemble du Canada

1. The Comedy Network Inc.
2. 1163031 Ontario Inc. (Outdoor Life)
3. Fairchild Television Ltd.

Date limite d'intervention : le 16 janvier 1998
Le 11 décembre 1997

[51-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

DECISIONS

The complete text of the decisions summarized below is available from the offices of the CRTC.

97-668 *December 10, 1997*

Star Choice Television Network Incorporated
Across Canada
Shaw Cablesystems Ltd.
Fort McMurray, Mildred Lake Camp, etc., Alberta

Approved — Satellite delivery of CFRN-TV and CITV-TV to Fort McMurray cable head end for an interim period ending August 31, 1998.

97-669 *December 10, 1997*

Nornet Broadcasting Ltd.
Fort St. John, British Columbia

Approved — Application to increase the effective radiated power for the new FM radio station at Fort St. John from 20 000 watts to 50 000 watts; to locate the transmitter for the new station at a site 23 kilometres southeast of the authorized site and to increase the height of the transmitting antenna.

97-670 *December 10, 1997*

Fiber-Tel Enterprises Inc.
Kakabeka Falls, Ontario

Approved — Deletion of La Chaîne française (now TFO) and addition of CHAN-TV Vancouver.

97-671 *December 10, 1997*

The Haliburton Broadcasting Group Inc.
Bracebridge, Ontario

Approved — Acquisition of the assets of CFBG-FM Bracebridge, from Telemédia Communications Inc. The licence will expire August 31, 2003.

97-672 *December 10, 1997*

O.K. Radio Group Ltd.
Fort McMurray, Alberta

Approved — Broadcasting licence for an English-language FM radio programming undertaking at Fort McMurray, expiring August 31, 2003.

[51-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

97-668 *Le 10 décembre 1997*

Star Choice Television Network Incorporated
L'ensemble du Canada
Shaw Cablesystems Ltd.
Fort McMurray, Mildred Lake Camp, etc. (Alberta)

Approuvé — Transmission par satellite de CFRN-TV et de CITV-TV à la tête de ligne de Fort McMurray, pour une période provisoire se terminant le 31 août 1998.

97-669 *Le 10 décembre 1997*

Nornet Broadcasting Ltd.
Fort St. John (Colombie-Britannique)

Approuvé — Demande visant à augmenter la puissance apparente rayonnée de la nouvelle entreprise de radio FM à Fort St. John de 20 000 watts à 50 000 watts; à installer l'émetteur de la nouvelle station à un emplacement situé à 23 kilomètres au sud-est de l'emplacement autorisé et à augmenter la hauteur de l'antenne émettrice.

97-670 *Le 10 décembre 1997*

Fiber-Tel Enterprises Inc.
Kakabeka Falls (Ontario)

Approuvé — Suppression de La Chaîne française (maintenant TFO) et ajout de CHAN-TV Vancouver.

97-671 *Le 10 décembre 1997*

The Haliburton Broadcasting Group Inc.
Bracebridge (Ontario)

Approuvé — Acquisition de l'actif de CFBG-FM Bracebridge, propriété de la Telemédia Communications Inc. La licence expirera le 31 août 2003.

97-672 *Le 10 décembre 1997*

O.K. Radio Group Ltd.
Fort McMurray (Alberta)

Approuvé — Licence de radiodiffusion visant l'exploitation à Fort McMurray d'une entreprise de programmation de radio FM de langue anglaise, expirant le 31 août 2003.

[51-1-o]

NORTHWEST TERRITORIES WATER BOARD**NORTHWEST TERRITORIES WATER ACT**

Royal Oak Mines Inc. has made an application to the Northwest Territories Water Board for the renewal of licence NIL2-0043 for water use and waste disposal for mining and milling purposes at its Giant Mine at Yellowknife, Northwest Territories.

A public hearing on the application will be held, under subsection 21(1) of the *Northwest Territories Waters Act*, by the Board on January 28 and 29, 1998, in the Explorer Hotel, Yellowknife, commencing at 10 a.m.

Written briefs on behalf of or against this application must be submitted to the Office of the Board by 4 p.m., January 16, 1998. The address of the Board is c/o The Chairman, Northwest Territories Water Board, P.O. Box 1500, Yellowknife, Northwest Territories X1A 2R3, (867) 669-2772 (Telephone), (867) 669-2719 (Facsimile).

If no notice is received of persons indicating their intention to appear and make presentations concerning this application by 4 p.m., January 16, 1998, and the applicant consents in writing to the disposition of the matter without a public hearing, the Board may cancel the hearing in accordance with subsection 21(3) of the Act.

Information submitted by the applicant relevant to the application can be reviewed at the Office of the Board, 2nd Floor, Goga Cho Building, Yellowknife, Northwest Territories.

GORDON WRAY
Chairman

[51-1-0]

**OFFICE DES EAUX DES TERRITOIRES
DU NORD-OUEST****LOI SUR LES EAUX DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST**

La société Royal Oak Mines Inc. a demandé à l'Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest le renouvellement de son permis NIL2-0043 pour l'utilisation des eaux et l'évacuation de déchets aux fins d'exploitation minière et de broyage du minerai à leur Giant Mine située à Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest).

Conformément au paragraphe 21(1) de la *Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest*, l'Office tiendra une audience publique au sujet de cette demande. L'audience aura lieu à 10 h, les 28 et 29 janvier 1998, à l'hôtel Explorer, à Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest).

Des mémoires écrits en faveur ou à l'encontre de cette demande peuvent être déposés aux bureaux de l'Office avant 16 h, le 16 janvier 1998. Ils devront être adressés aux soins du Président, Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest, Case postale 1500, Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3, (867) 669-2772 (téléphone), (867) 669-2719 (télécopieur).

Si, à 16 h le 16 janvier 1998, aucun avis n'a été reçu de la part de particuliers désirant assister à l'audience et faire part de leurs vues, et que le requérant accepte par écrit le règlement de cette question sans audience, l'Office pourra annuler ladite audience, conformément au paragraphe 21(3) de la Loi.

On pourra consulter les documents présentés par le requérant relativement à sa demande aux bureaux de l'Office, 2^e étage, Immeuble Goga Cho, Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest).

Le président
GORDON WRAY

[51-1-0]

MISCELLANEOUS NOTICES**CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY****DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on November 21, 1997, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Summary of Bailment and Delivery Agreement dated as of September 1, 1997, between Canadian National Railway Company, as Bailee and Agent, and FCNBD Leasing II, Inc., as Owner, relating to 80 locomotives;
2. Summary of Lease of Railroad Equipment (CN 1997-2) dated as of September 1, 1997, between Canadian National Railway Company, as Lessee, and FCNBD Leasing II, Inc., as Lessor, relating to 80 locomotives;
3. Summary of Lease Assignment dated as of September 1, 1997, between FCNBD Leasing II, Inc., as Assignor, and The First National Bank of Maryland, as Assignee, relating to 80 locomotives;
4. Summary of Trust Indenture and Security Agreement (CN 1997-2) dated as of September 1, 1997, between FCNBD Leasing II, Inc., as Debtor, and The First National Bank of Maryland, as Security Trustee, relating to 80 locomotives; and
5. Summary of Mortgage and Security Agreement dated as of September 1, 1997, between FCNBD Leasing II, Inc., as Mortgagor, and Canadian National Railway Company, as Mortgagee, relating to 80 locomotives.

December 5, 1997

BLAKE, CASSELS & GRAYDON
Barristers and Solicitors

[51-1-o]

CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on November 21, 1997, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Summary of Lease of Railroad Equipment (CN 1997-1) dated as of September 1, 1997, between Canadian National Railway Company, as Lessee, and Bank of America Canada Leasing IV, Inc., as Lessor, relating to 35 locomotives;
2. Summary of Lease Assignment dated as of September 1, 1997, between Bank of America Canada Leasing IV, Inc., as Assignor, and The First National Bank of Maryland, as Assignee, relating to 35 locomotives; and
3. Summary of Trust Indenture and Security Agreement (CN 1997-1) dated as of September 1, 1997, between Bank of America Canada Leasing IV, Inc., as Debtor, and The First

AVIS DIVERS**COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA****DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 21 novembre 1997, les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Sommaire du contrat de dépôt et livraison en date du 1^{er} septembre 1997 entre la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, en qualité de dépositaire et mandataire, et la FCNBD Leasing II, Inc., en qualité de propriétaire, concernant 80 locomotives;
2. Sommaire du contrat de location d'équipement ferroviaire (CN 1997-2) en date du 1^{er} septembre 1997 entre la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, en qualité de preneur, et la FCNBD Leasing II, Inc., en qualité de donneur à bail, concernant 80 locomotives;
3. Sommaire de cession du contrat de location en date du 1^{er} septembre 1997 entre la FCNBD Leasing II, Inc., en qualité de cédant, et The First National Bank of Maryland, en qualité de cessionnaire, concernant 80 locomotives;
4. Sommaire de la convention de fiducie et accord de garantie (CN 1997-2) en date du 1^{er} septembre 1997 entre la FCNBD Leasing II, Inc., en qualité de débiteur, et The First National Bank of Maryland, en qualité de fiduciaire en garantie, concernant 80 locomotives;
5. Sommaire de la convention d'hypothèque et contrat de garantie en date du 1^{er} septembre 1997 entre la FCNBD Leasing II, Inc., en qualité de débiteur hypothécaire, et la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, en qualité de créancier hypothécaire, concernant 80 locomotives.

Le 5 décembre 1997

Les conseillers juridiques
BLAKE, CASSELS & GRAYDON

[51-1-o]

COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 21 novembre 1997, les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Sommaire du contrat de location d'équipement ferroviaire (CN 1997-1) en date du 1^{er} septembre 1997 entre la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, en qualité de preneur, et la Bank of America Canada Leasing IV, Inc., en qualité de donneur à bail, concernant 35 locomotives;
2. Sommaire de la cession de contrat de location en date du 1^{er} septembre 1997 entre la Bank of America Canada Leasing IV, Inc., en qualité de cédant, et The First National Bank of Maryland, en qualité de cessionnaire, concernant 35 locomotives;
3. Sommaire de la convention de fiducie et accord de garantie (CN 1997-1) en date du 1^{er} septembre 1997 entre la Bank of

National Bank of Maryland, as Security Trustee, relating to 35 locomotives.

December 5, 1997

BLAKE, CASSELS & GRAYDON
Barristers and Solicitors

[51-1-o]

(Erratum)

FARMER'S COMMODITIES TRANSPORTATION COMPANY, L.L.C.

DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given that in the notice published in the *Canada Gazette*, Part I, Vol. 131, No. 46, dated Saturday, November 15, 1997, on page 3574, the date in the first paragraph should have read October 7, 1997 instead of September 30, 1997.

[51-1-o]

SWISS RE LIFE COMPANY AMERICA

CHANGE OF NAME

Notice is hereby given that Swiss Re Life Company America intends to make an application to the Superintendent of Financial Institutions, pursuant to section 576 of the *Insurance Companies Act*, to change the name under which it is authorized to insure risks to Swiss Re Life & Health America Inc.

Toronto, November 20, 1997

ANN F. GODBEHERE
Chief Agent

[48-4-o]

TRANSCANADA PIPELINES LIMITED

1999 TOLLS TASK FORCE

TransCanada PipeLines Limited (TransCanada) is convening its 1999 Tolls Task Force to review all issues related to its next tolls application in an attempt to arrive at a consensus position outside the hearing process.

Membership in the Tolls Task Force is open to any party with an interest in TransCanada's tolls and tariff. Meetings will be held approximately once a month and will alternate between locations in Eastern and Western Canada.

The inaugural meeting is scheduled to be held in Toronto on Wednesday, January 7, and Thursday, January 8, 1998, commencing at 10 a.m.

Anyone requiring further information please telephone the number listed below. Those wishing to attend the meeting and participate actively in the Tolls Task Force process, please write or send a facsimile to: Tim W. Wells, Secretary, Tolls Task Force, TransCanada PipeLines Limited, 111 Fifth Avenue SW, P.O. Box 1000, Station M, Calgary, Alberta T2P 4K5, (403) 267-1629 (Telephone), (403) 267-1039 (Facsimile).

America Canada Leasing IV, Inc., en qualité de débiteur, et The First National Bank of Maryland, en qualité de fiduciaire en garantie, concernant 35 locomotives.

Le 5 décembre 1997

Les conseillers juridiques
BLAKE, CASSELS & GRAYDON

[51-1-o]

(Erratum)

FARMER'S COMMODITIES TRANSPORTATION COMPANY, L.L.C.

DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné que dans l'avis publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, vol. 131, n° 46, en date du samedi 15 novembre 1997, à la page 3574, la date dans le premier paragraphe aurait dû se lire le 7 octobre 1997 au lieu du 30 septembre 1997.

[51-1-o]

SWISS RE LIFE COMPANY AMERICA

CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE

Avis est par les présentes donné que la Swiss Re Life Company America a l'intention de présenter une demande du surintendant des institutions financières, en vertu de l'article 576 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, visant à changer la raison sociale sous laquelle celle-ci est autorisée à garantir des risques à la Swiss Re Life & Health America Inc.

Toronto, le 20 novembre 1997

L'agent principal
ANN F. GODBEHERE

[48-4-o]

TRANSCANADA PIPELINES LIMITED

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE 1999

TransCanada PipeLines Limited (TransCanada) convoque un groupe de travail chargé d'examiner toutes les questions liées à la demande de la Société visant les droits de 1999, afin d'en arriver à un consensus en dehors du cadre des audiences.

Tout groupe intéressé aux droits et tarifs de TransCanada peut faire partie du groupe de travail. Les réunions se tiendront environ une fois par mois et auront lieu tour à tour dans l'est et dans l'ouest canadiens.

La première réunion est prévue pour les mercredi 7 et jeudi 8 janvier 1998 à Toronto, à compter de 10 h.

Toute personne qui souhaite obtenir des renseignements supplémentaires est priée de composer le numéro de téléphone ci-dessous. Pour assister à la réunion et participer activement aux travaux du groupe de travail, veuillez vous adresser par courrier ou télécopieur à : Tim W. Wells, Secrétaire, Groupe de travail sur les droits, TransCanada PipeLines Limited, 111, Cinquième Avenue Sud-Ouest, Case postale 1000, Succursale M, Calgary (Alberta) T2P 4K5, (403) 267-1629 (téléphone), (403) 267-1039 (télécopieur).

The deadline for receipt of notification is the close of business on Monday, December 29, 1997.

Les avis doivent être reçus au plus tard à la fermeture des bureaux le lundi 29 décembre 1997.

TRANSCANADA PIPELINES LIMITED

[51-1-0]

TRANSCANADA PIPELINES LIMITED

[51-1-0]

UNITED CHURCH RENEWAL FELLOWSHIP

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that the United Church Renewal Fellowship intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*, in order to merge with the National Alliance of Covenanting Congregations and to become an integral and undifferentiated part of that charitable organization.

December 5, 1997

ROBERT H. BLACKBURN

Treasurer

[51-1-0]

UNITED CHURCH RENEWAL FELLOWSHIP

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que la United Church Renewal Fellowship demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes* afin de se joindre à la National Alliance of Covenanting Congregations et de devenir une partie intégrante et sans différenciation de cet organisme de charité.

Le 5 décembre 1997

Le trésorier

ROBERT H. BLACKBURN

[51-1-0]

INDEX

No. 51 — December 20, 1997

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canadian International Trade Tribunal**

- Bicycles and frames — Order 3865
 Fresh garlic — Request for a ruling 3865

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

- *Addresses of CRTC offices — Interventions..... 3866
 Decisions
 97-668 to 97-672 3876
 Public Hearing
 1997-14 3867
 Public Notices
 1997-33-2 — Postponement of public hearing to
 consider new specialty and pay television applications 3874
 1997-146 — Applications for amendment concerning
 specialty service undertakings 3875
Northwest Territories Water Board
 Northwest Territories Waters Act
 Application for renewal of licence..... 3877

GOVERNMENT NOTICES**Finance, Dept. of**

- Canada Pension Plan
 Rate of interest of any obligation for the month of
 January 1998 3856

Industry, Dept. of

- Appointments..... 3856
 Senators called 3858

GOVERNMENT NOTICES (Conc.)**Industry, Dept. of (Conc.)**

- Radiocommunication Act
 DGRB-007-97 — Multipoint communications systems
 (MCS) in the 2 500 MHz range: Spectrum and licensing
 policy discussion document 3859
 DGTP-009-97 — Proposals to improve the radio licensing
 process for dealing with applications on a “first-come,
 first-served basis” 3860

National Revenue, Dept. of

- Special Import Measures Act
 Residential steel storage buildings — Decision..... 3861
Public Works and Government Services, Dept. of
 Department of Public Works and Government Services Act
 Appointment 3861

MISCELLANEOUS NOTICES

- Canadian National Railway Company, documents
 deposited..... 3878
 Farmer’s Commodities Transportation Company, L.L.C.,
 document deposited (*Erratum*) 3879
 *Swiss Re Life Company America, change of name 3879
 TransCanada PipeLines Limited, 1999 Tolls Task Force 3879
 United Church Renewal Fellowship, surrender of charter.... 3880

PARLIAMENT**House of Commons**

- *Filing Applications for Private Bills (1st Session,
 36th Parliament)..... 3863

Senate

- Royal Assent
 Bills assented to 3863

INDEX

N° 51 — Le 20 décembre 1997

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

| | |
|--|------|
| Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, dépôt de documents | 3878 |
| Farmer's Commodities Transportation Company, L.L.C., dépôt de document (<i>Erratum</i>)..... | 3879 |
| *Swiss Re Life Company America, changement de dénomination sociale | 3879 |
| TransCanada PipeLines Limited, groupe de travail sur les droits de 1999 | 3879 |
| United Church Renewal Fellowship, abandon de charte | 3880 |

AVIS DU GOUVERNEMENT**Finances, min. des**

| | |
|---|------|
| Régime de pensions du Canada | |
| Taux d'intérêt pour toute obligation pour le mois de janvier 1998 | 3856 |

Industrie, min. de l'

| | |
|-------------------------|------|
| Nominations..... | 3856 |
| Sénateurs appelés | 3858 |

Loi sur la radiocommunication

| | |
|--|------|
| DGRB-007-97 — Systèmes de télécommunications multipoint (STM) dans la bande de 2 500 MHz : Document de travail sur la politique relative à l'utilisation du spectre et à la délivrance des licences... | 3859 |
| DGTP-009-97 — Propositions en vue d'améliorer le processus de délivrance de licence dans le cas des demandes traitées suivant le principe du « premier arrivé, premier servi » | 3860 |

Revenu national, min. du

| | |
|---|------|
| Loi sur les mesures spéciales d'importation | |
| Bâtiments d'entreposage domiciliaires en acier — Décision | 3861 |

AVIS DU GOUVERNEMENT (fin)**Travaux publics et des Services gouvernementaux, min. des**

| | |
|--|------|
| Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux | |
| Nomination | 3861 |

COMMISSIONS**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

| | |
|--|------|
| *Adresses des bureaux du CRTC — Interventions..... | 3866 |
| Audience publique | |
| 1997-14..... | 3867 |
| Avis publics | |
| 1997-33-2 — Remise à plus tard de l'audience publique portant sur les demandes de nouveaux services d'émissions spécialisées et de télévision payante..... | 3874 |
| 1997-146 — Demandes de modification relative à des entreprises de service spécialisé | 3875 |

Décisions

| | |
|----------------------|------|
| 97-668 à 97-672..... | 3876 |
|----------------------|------|

Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest

| | |
|--|------|
| Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest | |
| Demande de renouvellement de permis | 3877 |

Tribunal canadien du commerce extérieur

| | |
|---|------|
| Ail frais — Demande de décision | 3865 |
| Bicyclettes et cadres de bicyclettes — Ordonnance | 3865 |

PARLEMENT**Chambre des communes**

| | |
|--|------|
| *Demandes introductives de projets de loi privés (1 ^{re} session, 36 ^e législature)..... | 3863 |
|--|------|

Sénat

| | |
|---------------------------------|------|
| Sanction royale | |
| Projets de loi sanctionnés..... | 3863 |



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :
Les Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9